

SBC RU631/87

Your Remote Control
Il tuo telecomando
Su mando a distancia
O seu Controlo Remoto
Το Τηλεχειριστήριο Σου
Инструкция по
использованию
Instrukcja obsługi
Pokyny k použití



Let's make things better.



PHILIPS

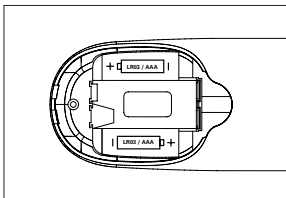
Instructions for use

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as four separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV, VCR and satellite tuner/cable decoder.

Installing the batteries

Your SBC RU631 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.









Put them in like this:



Tip

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU631 again.
- While the remote control is actively being moved about, the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.

KEYS & FUNCTIONS

	Power:	to switch TV/VCR/SAT on and off.
	Mode Selector:	to select TV, VCR, or Satellite mode.
	Mute:	to switch the TV sound on and off.
	Channel Up/Down:	to select next / previous channel.
	Volume Up/Down:	to control the TV volume.
	Number Keys:	for direct channel selection and other functions.
	To switch between one and two-digit channel selection and display.	
	To switch to the last selected channel.	

Instructions for use



SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:

- SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function
- SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function
- SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function
- SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.

Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!



To operate menu control.



To confirm your selection.



SLEEP: to activate and vary the sleep timer (if available on your equipment).



To switch on teletext.



To stop changing teletext pages.



To enlarge the teletext display on screen.



To put subtitling on your screen (if available on your equipment), or to switch teletext off.

If you use the memory out key (⇄) to access the next teletext page on your Philips TV, you can use the subtitle key to access. For more details see **Memory Out** section under **Troubleshooting**.

Fasttext

VCR



Red

Rewind



Record



Green

Stop



Play



Blue

Forward



Yellow

Pause



To switch between the external inputs of your equipment.

Instructions for use

English

SET-UP FOR USE**A d v i c e***Carefully read the complete procedure before starting!***Your equipment is a Philips brand:**

- 1 Press the mode selector key for the device you want to operate.
- 2 Press the power key to test.
 - The green indicator LED under each device (TV, VCR or SAT) lights up to confirm the mode you're in.

C h e c k*Press a few keys to check correct response.***Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.
- 2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).
Make sure you choose the correct code list for your device!



- 3 Make sure the device is switched on.



- 4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)
- 5 Enter your 4-digit code using the number keys, within 30 seconds.
 - The green LED flashes twice.

C h e c k*That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.***N o t e**

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 4-digit code in the list.
- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.

A d v i c e*Carefully read the complete procedure before starting!***You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:**

- 1 Press the mode selector key to select the device (TV, VCR or SAT) you want to operate.
- 2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).
- 3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

Instructions for use

English



- 4** Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.
- Each time the green LED flashes, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off. **Immediately** press the power key to stop the search. If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code! If you missed the code, follow the next procedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.



- 5** Switch the equipment manually back on.
- 6** Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.



- 7** Press the power key to lock the correct code in the SBC RU631's memory.
- The green LED flashes twice.

C h e c k

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

N o t e

- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV, 2 minutes for VCR and 4 minutes for SAT).
- Autosearch stops automatically after all codes have been tested.

MAKE A NOTE OF YOUR CODE!

A d v i c e

Carefully read the complete procedure before starting!

Note the code inside the battery case and in the codelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU631 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:



- 1** Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.

- 2** Press and release keys 1 and 6 simultaneously.

Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!

- The green LED lights up.

- 3** Press the two digits key.

- The green LED goes out.



- 4** Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 4-digit code. (No flashes means the digit is zero.)



- 5** Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.



- 6** Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.

Instructions for use

English

4

7 Press key 4 and count the number of flashes for the fourth digit.

8 Note the code.

ADVANCED TIPS AND TRICKS

A d v i c e

Carefully read the complete procedure before starting!

Changing the device keys

With the mode selector it is possible to select 4 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR, SAT and DVD) is meant to operate a specific group of equipment:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat cable

Once you have programmed the functions of a device in one of the categories, it is not possible to program another device in the same category. There is, however, a solution in case you want to program two devices in the same category (2 TV's, VCR's, etc.). The following example explains how.

EXAMPLE:

The SAT mode on this remote control is factory preset to control many Philips satellite receivers. You can change the SAT mode (or any mode) to operate another type of device. The following example shows you how to use the SAT mode to operate a second TV:



1 6

1 Press the mode selector key to select SAT and make sure the second TV is switched on.

2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.

9 9 2

3 On the keypad, press keys 9, 9 and 2.



4 Press the mode selector key to select TV mode.

1

5 Press key 1.

- The LED flashes twice to indicate successful set up.

That's it!

Don't forget to set up the SBC RU631 to operate this second TV. See the section **Set-up for use**.

Instructions for use

Punch-Through Sound

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

EXAMPLE:

You have installed a second TV under SAT mode. You can control that TV's volume when you are in VCR mode. This feature is installed as a default setting for a first TV.

To install this feature for a second TV:



1 Press the mode selector key to select VCR.

2 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.



3 On the keypad, press keys 9, 9, and 3.



4 Press the mode selector key to select SAT (second TV).

5 Press the power key.

- That's it! The LED flashes twice to indicate successful set up.

The Volume up/down keys now control the volume of your second (SAT) TV when you're in VCR mode.

Functional back-lighting

When you pick up the SBC RU631 and tilt it over about 60 degrees, the main keys for the device you want to operate are automatically back-lit.

In VCR mode for example, only the main keys that are needed to operate the VCR are back-lit.

You can choose to have all of the keys back-lit, or you can switch off the functional back-lighting feature completely.

To back-light all of the keys:



- Press keys 1 and 9 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED flashes twice.

- The functional back-lighting is now de-activated and all keys light up when you pick up the remote control.

Pressing keys 1 and 9 simultaneously again -for about 3 seconds- will return the back-lighting to its preset functional setting.

N o t e

The back-lighting turns off if you don't move the remote control or if you don't press a key within 4 seconds.

Instructions for use

English

Tip

The automatic back-lighting provides you with unparalleled ease of use, even in the most dimly-lit of rooms. While the remote control is actively being moved about the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions below.

7 **9**

To remove the back-lighting completely:

- Press keys 7 and 9 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED flashes twice.
- The back-lighting is now de-activated.

Pressing keys 7 and 9 simultaneously again -for about 3 seconds- will return the back-lighting to its preset functional setting.

TROUBLESHOOTING GUIDE

• Problem:

– Solution:

- Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.
 - Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.
- Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.
 - Aim the SBC RU631 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU631 and the device.
- The SBC RU631 is not performing commands properly.
 - You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.
 - If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.*
- The SBC RU631 drains batteries more frequently.
 - While the remote control is actively being moved around the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.
- You can't access teletext pages and you were used to use this (↔) button to access teletext.
 - Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 0, 6 and 4. To enter teletext pages, press the subtitle button.

0
0
6
4

Instructions for use

English

- The teletext buttons do not work.
 - *Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU631 does not extend the capabilities of your TV!*
- You can't turn teletext off.
 - *Press the subtitle key to turn teletext off.*
- Having problems operating all the functions on your device.
 - *The SBC RU631 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.*
- Your brand is not listed in the code list.
 - *Try the hands-free Autosearch method.*
- You want to reset the remote control to its factory preset.
 - *1 Press and hold keys 1 and 6 simultaneously -for about 3 seconds- until the green LED lights up.*
 - *2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.*
The LED flashes twice to indicate a successful reset.

NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU631, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model number of your Philips universal remote control is:
SBC RU631

Date of purchase: ____/____/____ day/month/year

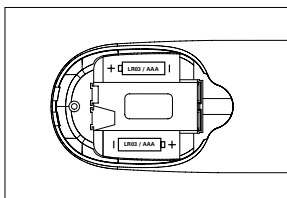
Istruzioni per l'uso

Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a 4 telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV e VCR nonché ricevitori satellitari/decoder via cavo.

Installazione batterie

Il vostro SBC RU631 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.

Inseritele così:



Informazione

- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU631.
- I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.

TASTI & FUNZIONI



Alimentazione: per accendere e spegnere TV/VCR/SAT.



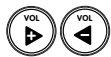
Selezione modalità: per selezionare la modalità TV, VCR, o Satellite.



Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo / precedente.



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.



Numero tasti: per la selezione diretta del canale ed altre funzioni.



per passare dalla selezione e visualizzazione di canali a una cifra a quelli a due cifre.



per passare all'ultimo canale selezionato.

Istruzioni per l'uso



SHIFT: per avere accesso alle funzioni aggiuntive (premere contemporaneamente con gli altri tasti funzione). A seconda dell'epoca in cui è stato acquistato l'apparecchio, il risultato è per esempio:

SHIFT + PROG+: aumenta la luminosità o funzione menu su
 SHIFT + PROG-: diminuisce la luminosità o funzione menu giù
 SHIFT + VOL+: aumenta il colore o funzione menu destra
 SHIFT + VOL-: diminuisce il colore o funzione menu sinistra

Provate altre combinazioni del tasto shift sulla vostra apparecchiatura per scoprire le funzioni disponibili. Ricordate che non potete avere accesso alle funzioni aggiuntive se queste funzioni non erano disponibili nel telecomando originale in dotazione!



per azionare il Menu controllo.



per confermare la selezione.



SLEEP: per attivare e modificare l'orologio per quando si vuole dormire (se disponibile nella vostra dotazione).



per passare al Televideo.



per smettere di sfogliare le pagine del Televideo.



per allargare la visualizzazione del Televideo sullo schermo.



per mettere sottotitoli sullo schermo (se disponibili sulla vostra apparecchiatura), oppure per spegnere il teletext.

Se utilizzate il tasto (↔) di memoria esterna per accedere alla pagina Televideo successiva sulla vostra TV Philips, potete utilizzare il Tasto sottotitoli per accedere. Per maggiori dettagli, vedi:

Sezione **Memoria esterna** sotto **Ricerca e riparazione dei guasti**



Testo rapido

rosso

VCR

riavvolgere



registrare



verde

stop



play



blu

avanti



giallo

pausa



per passare da un terminale di entrata esterno all'altro della vostra apparecchiatura

Istruzioni per l'uso

IMPOSTAZIONI PER L'USO***A v v e r t e n z a***

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Italiano

**La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:**

- 1** Premere il tasto di selezione della modalità corrispondente all'apparecchio che volete azionare.
- 2** Premere il tasto power per provare.
 - Il LED luminoso verde presente sotto ogni apparecchio (TV, VCR o SAT) s'illumina per confermare la modalità che avete scelto.

V e r i f i c a d i c o n t r o l l o

Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta.

La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:

- 1** Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR o SAT) che volete azionare.
- 2** Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).

Assicurarsi di scegliere l'elenco codici corretto che corrisponde al vostro apparecchio.

- 3** Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
- 4** Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 -per circa tre secondi-, fino a quando si accende il LED verde.

(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)

1 3

- 5** Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 4 cifre utilizzando i tasti numerici.
 - Il LED verde lampeggia due volte.

1 - 9***V e r i f i c a d i c o n t r o l l o***

Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

N o t a

- Se il LED lampeggia una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a 4 cifre successivo nell'elenco.
- Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.

Istruzioni per l'uso

A v v e r t e n z a

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:



- 1** Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV, VCR o SAT) che volete azionare.
- 2** Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso (se l'apparecchio è un videoregistratore, si prega di inserire una cassetta e azionare il tasto play).
- 3** Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)
- 4** Premere il tasto Power per iniziare la ricerca. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.
- Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne. Premere **immediatamente** il tasto Power per fermare la ricerca. Se il LED verde lampeggia ancora dopo che il dispositivo è stata spento, questo significa che manca il codice corretto! Se manca il codice, seguire la procedura seguente, partendo dal punto 5. Se il LED non lampeggia più dopo che il dispositivo è stata spento, andare al punto 7.

- 5** Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.
- 6** Premere 'PROG-' (solo giù!) ripetutamente per inviare i codici precedenti, fino a quando l'apparecchiatura si spegne nuovamente.

- 7** Premere il tasto Power per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU631.
- Il LED verde lampeggia due volte.

Verifica di controllo

Spegnere manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

Nota

- In media la ricerca dura 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV, 2 minuti per il VCR e 4 minuti per il Satellite).
- La ricerca automatica si ferma automaticamente dopo aver provato tutti i codici.

Istruzioni per l'uso

ANNOTATE IL VOSTRO CODICE!**A v v e r t e n z a**

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Prendere nota del codice riportato all'interno dell'alloggiamento delle batterie e nella lista dei codici riportata a metà di questo libretto. Ciò può essere utile se doveste reimpostare il SBC RU631. Avete usato la ricerca automatica o avete dimenticato di annotare il codice dopo l'impostazione? Nessun problema! Potete sempre 'richiamare alla memoria' il codice dal telecomando:



1 Assicurarsi di aver selezionato la modalità corretta con il tasto di selezione della modalità.

2 Quindi premere e rilasciare contemporaneamente i tasti 1 e 6.

Importante: dopo aver premuto i tasti, dovete rilasciarli immediatamente!

– Il LED verde si accende.

3 Premere il tasto di canali a una cifra a quelli a due cifre.

– Il LED verde si spegne.



4 Premere il tasto 1 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia. Questa è la prima cifra del codice a 4 cifre. (Se non lampeggia la cifra è zero).



5 Premere il tasto 2 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la seconda cifra.



6 Premere il tasto 3 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la terza cifra.



7 Premere il tasto 4 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la quarto cifra.

8 Annotare il codice.

SUGGERIMENTI E TRUCCHI DI TIPO AVANZATO**A v v e r t e n z a**

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Modifica tasti dell'apparecchio

Con il selettore della modalità è possibile selezionare 4 categorie di apparecchi che volete azionare. Ogni categoria (TV, VCR, SAT e AUDIO) è concepita per azionare uno specifico gruppo di apparecchi:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	satellite cavo

Una volta programmate le funzioni di un apparecchio in una delle categorie, non è possibile programmare un altro apparecchio nella stessa categoria. Esiste tuttavia una soluzione nel caso in cui vogliate programmare due apparecchi nella stessa categoria (2 TV, VCR ecc.).

L'esempio seguente spiega come farlo:

Istruzioni per l'uso

ESEMPIO:

L'impostazione di fabbrica della modalità SAT di questo telecomando consente di telecomandare molti ricevitori satellitari Philips. Potete modificare la modalità SAT (o un'altra modalità) per azionare un altro tipo di apparecchio.

L'esempio seguente mostra come utilizzare la modalità SAT per azionare una seconda TV:



1 6

1 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT e assicurarsi di aver acceso la seconda TV.

9 9 2

2 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi –, fino a quando si accende il LED verde.



1

3 Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 9 e 2.

4 Premere il tasto Selezione modalità per selezionare la modalità TV.

5 Premere il tasto 1.

– Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ecco fatto!

Non dimenticate di impostare il SBC RU631 per azionare questo secondo apparecchio televisivo.

Vedi la sezione **Impostazioni per l'uso**.

Suono attivo

La funzione suono attivo consente di controllare il livello sonoro del vostro primo o secondo apparecchio televisivo per qualsiasi modalità in cui è impostato il telecomando.

ESEMPIO:

Avete installato un secondo televisore nella modalità SAT. Potete controllare il volume di quel televisore quando siete nella modalità VCR. Questa caratteristica è installata come impostazione di default per una prima TV.

Per installare questa caratteristica per una seconda TV:



1 6

1 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare VCR.

2 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 –per circa 3 secondi– fino a quando si accende il LED verde.

9 9 3

3 Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 9 e 3.



4 Premere il tasto Selezione modalità, per selezionare SAT (seconda TV).

5 Premere il tasto Power.

– Ecco fatto! Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo. Ora i tasti volume su / giù controllano il volume del vostro secondo (SAT) TV quando vi trovate nella modalità VCR.

Istruzioni per l'uso

Italiano

Funzione Retroilluminazione

Sollevando l'unità SBC RU631 e rovesciandola di oltre 60 gradi, i tasti principali del dispositivo che si desidera utilizzare vengono automaticamente retroilluminati. Nella modalità VCR per esempio, solo i tasti principali necessari per azionare il videoregistratore sono retroilluminati.

Potete scegliere di avere tutti i tasti retroilluminati, oppure potete spegnere completamente la funzione di retroilluminazione.

Per retroilluminare tutti i tasti:



- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 9 –per circa 3 secondi– fino a quando il LED verde lampeggia due volte.
– Ora la funzione di retroilluminazione è spenta e tutti i tasti si accendono quando prendete il telecomando.

Premendo di nuovo contemporaneamente i tasti 1 e 9 –per circa 3 secondi–, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

N o t a

Se non si muove il telecomando oppure se non si preme un tasto entro 4 secondi, la retroilluminazione si spegne.

I n f o r m a z i o n e

I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate qui di seguito.

Per togliere completamente la retroilluminazione:



- Premere contemporaneamente i tasti 7 e 9 fino –per circa 3 secondi– a quando il LED verde lampeggia due volte.
– Ora la retroilluminazione non è attiva.

Premendo nuovamente i tasti 7 e 9 –per circa 3 secondi–, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

Istruzioni per l'uso

GUIDA PER LA RICERCA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI

• Problema:

– Soluzione:

- L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggia quando premete un pulsante.
 - Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.
- L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggia quando premete un pulsante.
 - Puntate il SBC RU631 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU631 e l'apparecchio.
- Il telecomando SBC RU631 non svolge bene la sua funzione.
 - Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.
- L'unità SBC RU631 consuma le batterie più alla svelta.
 - I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.
- Non potete avere accesso alle pagine del Televideo e eravate soliti usare questo pulsante (↔) per accedere al Televideo.
 - Seguite la procedura di installazione e al punto 5 della sezione "La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente", premere i tasti 0, 0, 6 e 4. Per entrare nelle pagine del Televideo premere il pulsante dei sottotitoli.
- I pulsanti del Televideo non funzionano.
 - Assicuratevi che la vostra TV supporti il Televideo. Il telecomando SBC RU631 non estende le funzioni della vostra TV!
- Non è possibile spegnere il teletext.
 - Premere il tasto dei sottotitoli per spegnere il teletext.
- Avete problemi di funzionamento con tutte le funzioni dell'apparecchiatura.
 - Forse il telecomando SBC RU631 deve solo essere adattato al vostro tipo di modello. Vi basterà chiamare il nostro numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.
- La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
 - Provate il metodo di Ricerca automatica non manuale.



Istruzioni per l'uso

- Volete reimpostare il telecomando alle impostazioni di fabbrica.
 - 1 *Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 –per circa 3 secondi– fino a quando si accende il LED verde.*
 - 2 *Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 8 e 1.*
- Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo.*

1 6

9 8 1

Italiano

AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande sul SBC RU631, chiamate il nostro numero verde per il servizio di assistenza! Potete trovare il numero nella sezione di questo opuscolo con l'elenco dei codici.

Prima di telefonare, vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi. Se non è possibile trovare una risposta alle domande, annotare il dispositivo in dotazione nella tabella riportata sul retro della sezione della lista di codici di questo libretto. Ciò faciliterà e velocizzerà le nostre operazioni di assistenza. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura, o sul retro dell'apparecchiatura stessa. Quando chiamate il nostro numero verde, vi preghiamo di tenere vicino a voi l'apparecchiatura in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare la funzionalità del telecomando.

Il numero del modello del vostro telecomando universale Philips è: SBC RU631.

Data di acquisto: ----/----/---

Giorno/mese/anno

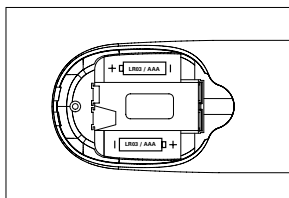
Instrucciones de manejo

Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta 4 controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV, vídeo, y sintonizador de satélite/decodificador por cable.

Instalación de las pilas

Su SBC RU631 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.

Colóquelas del siguiente modo:



Español

Indicación

- Acuérdesse de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU631.
- Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.

TECLAS & FUNCIONES



Encendido: para encender y apagar TV/vídeo/SAT.



Selector de modo: para seleccionar el modo TV, vídeo o satélite.



Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.



Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/anterior.



Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.



Teclas de números: para selección directa del canal y otras funciones.



para conmutar entre la selección de canales pantalla de uno y dos dígitos.



para ir al último canal seleccionado.

Instrucciones de manejo



SHIFT: para acceder a funciones adicionales (pulsar junto con otra tecla de función). En función de los años de su equipo, el resultado puede ser, por ejemplo:

SHIFT + PROG+: aumenta el brillo o ejecuta la función de menú arriba.

SHIFT + PROG-: disminuye el brillo o ejecuta la función de menú abajo.

SHIFT + VOL+: aumenta el color o ejecuta la función de menú derecha.

SHIFT + VOL-: disminuye el color o ejecuta la función de menú izquierda.

Pruebe otras combinaciones de la tecla shift en su equipo para descubrir qué funciones están disponibles.

¡Recuerde que no podrá acceder a funciones adicionales si estas funciones no están disponibles en el control remoto original de su equipo!



para accionar el control de Menú.



para confirmar su selección.



SLEEP: para activar y variar el temporizador sleep (si está disponible en su aparato).



para conmutar al teletexto.



para detener el cambio de páginas del teletexto.



para aumentar la pantalla de teletexto en el monitor.



para que aparezcan los subtítulos en su pantalla (si está disponible en su equipo), o para apagar el teletexto.

Si utiliza la tecla de salida de memoria (↔) para acceder a la siguiente página de teletexto en su TV Philips, puede utilizar la tecla de Subtítulos para este acceso. Para más detalles, ver:

Sección de **Salida de memoria** en **Solución de problemas**.



Indicativo

rojo

Vídeo

rebobinar



grabar



verde

parar



reproducir



azul

avance rápido



amarillo

pausa



para conmutar entre las entradas externas de su equipo.

Instrucciones de manejo

CONFIGURACIÓN PARA EL USO

N o t a

¡Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!



Su equipo es marca Philips:

- 1** Pulse la tecla del selector de modo correspondiente al dispositivo que desea controlar.
- 2** Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.
 - El indicador LED verde situado bajo cada dispositivo (TV, vídeo o SAT) se ilumina para confirmar el modo en el que se encuentra.

C o m p r o b a c i ó n

Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta.

Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente



- 1** Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo o SAT) que desea controlar.
- 2** Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).

Asegúrese de que elige la lista de códigos correcta para su dispositivo.

- 3** Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
- 4** Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 3 al mismo tiempo -durante unos tres segundos- hasta que se encienda el LED verde.

(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)



- 5** Introduzca el código de 4 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos.
 - El LED verde parpadea dos veces.

C o m p r o b a c i ó n

¡Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita la operación desde el paso 1.

N o t a

- Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 4 dígitos de la lista.
- Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.

Instrucciones de manejo

N o t a

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:



- 1** Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV, vídeo o SAT) que desea controlar.
- 2** Asegúrese de que el dispositivo esté encendido (si el dispositivo es un vídeo, introduzca una cinta e inicie la reproducción).
- 3** Pulse y mantenga pulsados 1 y 3 al mismo tiempo –durante unos tres segundos– hasta que se encienda el LED verde.
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 4** Pulse la tecla de Encendido para comenzar la búsqueda. Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.
– Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga. Pulse **inmediatamente** la tecla de Encendido para parar la búsqueda. Si el LED verde ha parpadeado de nuevo tras apagar el aparato, significa que el código introducido no es correcto. En tal caso, siga el procedimiento siguiente, comenzando por el paso 5. Si el LED no ha vuelto a parpadear después de apagar el aparato, vaya al paso 7.

- 5** Vuelva a encender manualmente el equipo.
- 6** Pulse 'PROG-' (¡sólo abajo!) de forma repetida para enviar los códigos anteriores hasta que el equipo se apague de nuevo.



- 7** Pulse la tecla de encendido para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU631.
– El LED verde parpadea dos veces.

C o m p r o b a c i ó n

Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.

N o t a

- Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para TV, 2 minutos para vídeo y 4 minutos para SAT).
- La búsqueda automática se para automáticamente después de haber probado todos los códigos.

Instrucciones de manejo

¡ANOTE SU CÓDIGO!

N o t a

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

Anote el código en el interior del compartimiento de las pilas y en la lista de códigos en el medio de este folleto. Puede ser de gran utilidad si vuelve a necesitar configurar el SBC RU631 de nuevo. ¿Ha utilizado el procedimiento de búsqueda automática o ha olvidado anotar el código después de la configuración? ¡Ningún problema! Todavía puede "leer" el código desde su control remoto:



1 Asegúrese de haber seleccionado el modo correcto con la tecla del selector de modo.

2 Pulse y libere las teclas 1 e 6 de forma simultánea.

Importante: ¡después de pulsar las teclas, ha de soltarlas inmediatamente!

– Se enciende el LED verde.



3 Pulse la tecla de canales pantalla de uno y dos dígitos.

– Se apaga el LED verde.



4 Pulse la tecla 1 y cuente el número de veces que parpadea el LED verde. Este es el primer dígito del código de 4 dígitos. (Si no hay parpadeos, el dígito es cero).



5 Pulse la tecla 2 y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.



6 Pulse la tecla 3 y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.



7 Pulse la tecla 4 y cuente el número de parpadeos para el cuarto dígito.

8 Anote el código.

MÉTODOS Y TRUCOS AVANZADOS

N o t a

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

Cambio de las teclas del dispositivo

Con el selector de modo es posible seleccionar 4 categorías de dispositivos que desee controlar. Cada categoría (TV, vídeo, SAT y AUDIO) implica el control de un grupo específico de equipo:

TV	VCR	SAT
tv	vídeo	satélite cable

Una vez haya programado las funciones de un dispositivo en una de las categorías, no es posible programar otro dispositivo dentro de la misma categoría. Sin embargo, existe una solución en caso que desee programar dos dispositivos de la misma categoría (2 TV, vídeo, etc.). El siguiente ejemplo explica como hacerlo:

Instrucciones de manejo

EJEMPLO:

El modo SAT de este control remoto esta preestablecido de fábrica para controlar gran número de receptores de satélite Philips. Puede cambiar el modo SAT (o cualquier modo) para controlar otro tipo de dispositivo.

El siguiente ejemplo muestra como utilizar el modo SAT para controlar un segundo televisor:



1 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT y asegúrese de que el segundo televisor está encendido.

2 Pulse y mantenga pulsada la tecla 1 y la tecla 6 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que se encienda el LED verde.



3 Pulse en el teclado las teclas 9, 9 y 2.



4 Pulse la tecla Selector de modo para seleccionar el modo TV.



5 Pulse la tecla 1.

– El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta. ¡Eso es todo!

No olvide configurar el SBC RU631 para controlar este segundo televisor.

Vea la sección **Configuración para el uso**.

Punzado a través del sonido

El punzado a través del sonido le permite controlar el nivel de audio de su primer o segundo televisor, independientemente del modo en el que esté su control remoto.

EJEMPLO:

Ha instalado un segundo televisor en el modo SAT. Puede controlar el volumen de este televisor estando en el modo Vídeo. Esta prestación está instalada por defecto para un primer televisor.

Para instalar esta prestación en un segundo televisor:



1 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar Vídeo.

2 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que se encienda el LED verde.



3 Pulse desde el teclado 9, 9 y 3.



4 Pulse la tecla Selector de modo, para seleccionar SAT (el segundo televisor).



5 Pulse la tecla de Encendido.

– ¡Eso es todo! El LED parpadea dos veces para indicar una configuración correcta.

Las teclas de volumen arriba/abajo controlarán ahora el volumen de su segundo (SAT) TV cuando se encuentre en modo Vídeo.

Instrucciones de manejo

Iluminación posterior funcional

Al coger el mando SBC RU631 e inclinarlo unos 60 grados, una luz de fondo iluminará automáticamente las teclas principales para el dispositivo que quiera manipular. Por ejemplo, en el modo Vídeo, sólo se iluminan las principales teclas necesarias para controlar el vídeo.

También puede optar por tener todas las teclas iluminadas o apagar la iluminación posterior funcional completamente.

Para iluminar todas las teclas:



- Pulse las teclas 1 y 9 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- Ahora está activada la iluminación posterior funcional para todas las teclas cuando recoja el control remoto.

Pulsando las teclas 1 y 9 de forma simultánea –durante unos 3 segundos– volverá a la iluminación posterior en su configuración funcional previa.

N o t a

La iluminación posterior se apaga si no mueve el control remoto o si no pulsa una tecla durante 4 segundos.

I n d i c a c i ó n

La luz de fondo automática le brinda una comodidad de uso sin par, incluso en los ambientes oscuros. Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones expuestas a continuación.

Para eliminar completamente la iluminación posterior



- Pulse las teclas 7 y 9 al mismo tiempo, –durante unos 3 segundos– hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- Ahora está desactivada la iluminación posterior.

Pulsando de nuevo las teclas 7 y 9 –durante unos 3 segundos– se volverá a la configuración previa de iluminación posterior funcional.

Instrucciones de manejo

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

• Problema:

– Solución:

- El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.
 - *Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 ó AAA.*
- El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.
 - *Dirija el SBC RU631 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU631 y el aparato.*
- El SBC RU631 no ejecuta las órdenes debidamente.
 - *Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.*
- Las pilas en el SBC RU631 se agotan con mayor frecuencia.
 - *Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.*
- No puede acceder a las páginas del teletexto y estaba acostumbrado a usar el botón (↔) para acceder al teletexto.
 - *Siga el procedimiento de configuración y en el paso 5 de la sección “Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente”, pulse las teclas 0, 0, 6 y 4. Para introducir las páginas del teletexto, pulse el botón de subtítulos.*
- Los botones del teletexto no funcionan.
 - *Asegúrese de que su televisor cuente con la función de teletexto. ¡El SBC RU631 no amplía las funciones de su televisor!*
- No es posible apagar el teletexto.
 - *Pulse la tecla de los subtítulos para apagar el teletexto.*
- Tiene problemas para accionar todas las funciones de su aparato.
 - *Puede que el SBC RU631 precise personalizarse para su modelo de aparato. Llame a nuestra línea de asistencia telefónica y le atenderemos.*
- Su marca no aparece en la lista de códigos.
 - *Pruebe el método de búsqueda automática.*
- Desea recuperar los ajustes predeterminados de fábrica del control remoto.
 - *1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 6 al mismo tiempo –durante unos 3 segundos– hasta que se encienda el LED verde.*
 - *2 Pulse en el teclado las teclas 9, 8 y 1. El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta.*

Instrucciones de manejo

¿NECESITA AYUDA?

¡Si tiene cualquier pregunta sobre el SBC RU631, llame a nuestro servicio de ayuda en línea para asistirle! Puede encontrar el número en la sección de lista de códigos de este folleto.

Antes de llamar, lea este manual cuidadosamente. Será capaz de resolver la mayoría de sus problemas. Si no encuentra una respuesta a sus preguntas, haga una nota de su aparato en la tabla en el dorso del apartado de la lista de códigos de este folleto. Esto facilita y agiliza la ayuda que puedan prestarle nuestros operadores. Busque los números de modelo de su equipo en el manual de instrucciones o en la parte posterior de su equipo. Cuando llame a nuestro servicio de ayuda en línea, tenga su equipo cerca para que nuestros operadores le puedan ayudar a verificar el funcionamiento de su control remoto.

Español

El número de modelo de su control remoto universal Philips es:
SBC RU631.

Fecha de compra: ____/____/____
 Día/mes/año

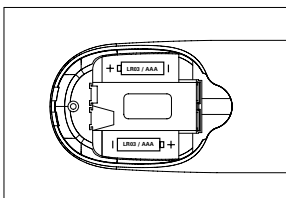
Manual de utilização

Fez uma óptima escolha ao comprar este comando à distância universal Philips! Ele substitui até quatro comandos à distância diferentes e permite-lhe utilizar as funções mais usadas de praticamente qualquer marca de TV, VCR e sintonizador de satélite e decodificador de cabo.

Instalação das pilhas

O seu SBC RU631 precisa de duas pilhas de 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.

Coloque-as assim:



Aviso

- Não se esqueça de substituir as pilhas pelo menos uma vez por ano.
- Não deixe as pilhas fora do comando mais de uma hora, caso contrário terá de voltar a configurar o SBC RU631.
- Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções Iluminação traseira funcional

TECLAS E FUNÇÕES



Corrente: para ligar e desligar o TV/VCR/SAT.



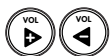
Selector de Modo: para seleccionar o modo de TV, VCR, ou Satélite.



Corte de som: para ligar e desligar o som do televisor.



Canal Seguinte/Anterior: para seleccionar o canal seguinte ou o canal anterior.



Volume Mais Alto/Mais Baixo: para regular o volume do televisor.



Teclas numéricas: para a selecção directa de canais e outras funções.



para comutar entre a selecção de canais de um e dois dígitos e a visualização.



para passar ao último canal seleccionado.

Manual de utilização



SHIFT: para obter acesso a funções adicionais (pressione juntamente com outras teclas de função). Dependendo da idade do equipamento, o resultado será, por exemplo:

SHIFT + PROG+: aumento da luminosidade ou função menu acima

SHIFT + PROG-: redução da luminosidade ou função menu abaixo

SHIFT + VOL+: aumento da cor ou função menu à direita

SHIFT + VOL-: redução da cor ou função menu à esquerda

Experimente outras combinações com a tecla SHIFT no seu equipamento para descobrir quais as funções disponíveis.

Não se esqueça de que não poderá obter acesso a funções adicionais se essas funções não estavam disponíveis no comando à distância original do equipamento!



para controlar o Menu.



para confirmar a selecção.



SLEEP (TEMPO DE SONOLÊNCIA): para activar e variar o tempo de sonolência (se estiver incluído no seu equipamento).



para activar o Teletexto.



para deixar de mudar as páginas do Teletexto.



para alargar a visualização do Teletexto no ecrã.



para pôr legendas no ecrã (se estiver incluído no seu equipamento), ou para desligar o teletexto.

Se utilizar a tecla sem memória (↔) para aceder à próxima página de Teletexto no seu televisor Philips, pode usar a tecla de Legendas para acesso. Para mais informação, veja: Secção **Sem Memória** em **Resolução de Problemas**.



Fasttext
vermelho



VCR
rebobinar



verde

gravar



reproduzir



azul avançar



amarelo pausa



para comutar entre as entradas externas do equipamento.

Manual de utilização

CONFIGURAR PARA UTILIZAÇÃO**Recomendação**

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

**0 seu equipamento é da marca Philips:**

- 1** Pressione a tecla selectora de modo correspondente ao aparelho que deseja utilizar.
- 2** Pressione a tecla de corrente para testar.
 - O indicador LED verde existente por baixo de cada aparelho (TV, VCR ou SAT) acende para confirmar o modo em que se encontra.

Verifique

Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta.

Português

**0 equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente:**

- 1** Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV, VCR ou SAT) que deseja utilizar.
- 2** Procure a marca do aparelho que deseja utilizar na lista de códigos (na parte central deste manual).
Certifique-se de que escolhe a lista de códigos correcta para o aparelho.
- 3** Certifique-se de que o aparelho está ligado.
- 4** Pressione e fixe as teclas 1 e 3 ao mesmo tempo –durante aproximadamente três segundos– até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)
- 5** Insira o seu código de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos.
 - O LED verde pisca duas vezes.

Verifique

Isso mesmo! Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. No caso de a resposta não ser a correcta, repita os procedimentos começando no ponto 1.

Nota

- Se o LED responder com uma única piscadela longa, é porque o código não foi reconhecido. Volte ao ponto 1 e repita o procedimento, utilizando o código de 4 dígitos seguinte na lista.
- Se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 30 segundos, terá de recomear outra vez no ponto 1.

Manual de utilização

Recomendação

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Não sabe qual é a marca do equipamento / não consegue encontrar o código correcto na lista » busca automática:



1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV, VCR ou SAT que deseja utilizar).

2 Certifique-se de que o aparelho está ligado (se for um VCR, insira uma fita e inicie a reprodução).

3 Pressione e fixe 1 e 3 ao mesmo tempo –durante aproximadamente três segundos– até o LED verde acender.

(Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)

4 Pressione a tecla de Corrente para iniciar a busca.

Assegure-se de manter o seu comando afontaceo ao equipamento.

– De cada vez que o LED verde pisca é enviado outro código. Quando for encontrado o código correcto, o equipamento desligar-se-á. Pressione a tecla de Corrente **imediatamente** para parar a busca. Se depois de o equipamento ter sido desligado, o LED verde voltar a piscar, isso significa que foi colocado o código errado! Se colocou o código errado, proceda da seguinte forma, começando no ponto 5. Se o LED não piscar outra vez após ter desligado o equipamento, poderá passar ao ponto 7.



5 Volte a ligar o equipamento manualmente.

6 Pressione repetidamente “PROG-“ (apenas o sinal - !) para enviar os códigos anteriores até o equipamento voltar a desligar.



7 Pressione a tecla de Corrente para fixar o código correcto na memória do SBC RU631.

– O LED verde pisca duas vezes.

Verifique

Ligue o equipamento manualmente. Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1.

Nota

– O tempo de busca é em média de 90 segundos. (O tempo de busca máximo é de 5 minutos para TV, 2 minutos para VCR e 4 minutos para SAT).

– A busca automática pára automaticamente depois de testados todos os códigos.

Manual de utilização

TOME NOTA DO SEU CÓDIGO!***R e c o m e n d a ç ã o***

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Tome nota do código, que se encontra no interior da caixa da bateria e, na lista de códigos que está na parte central deste manual. Isto poderá ser útil se alguma vez precisar de voltar a configurar o SBC RU631. Utilizou o procedimento de busca automática ou esqueceu-se de anotar o código após a configuração? Não faz mal! Pode "ler" o código com o comando à distância:



1 6

1 Certifique-se de que seleccionou o modo correcto com a tecla selectora de Modo.

2 Pressione e solte as teclas 1 e 6 simultaneamente.

Importante: depois de pressionar as teclas, tem de as soltar imediatamente!

– O LED verde acende.

3 Pressione a tecla a selecção de canais de um e dois dígitos

– O LED verde apaga-se.



1

4 Pressione a tecla 1 e conte o número de vezes que o LED verde pisca. Isto é o primeiro dígito do código de 4 dígitos. (Nenhuma piscadela significa que o dígito é zero.)

2

5 Pressione a tecla 2 e conte o número de piscadelas correspondentes ao segundo dígito.

3

6 Pressione a tecla 3 e conte o número de piscadelas correspondentes ao terceiro dígito.

4

7 Pressione a tecla 4 e conte o número de piscadelas correspondentes ao quarto dígito.

8 Tome nota do código.

SUGESTÕES E TRUQUES AVANÇADOS***R e c o m e n d a ç ã o***

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Alterar as teclas de aparelho

Com o selector de modo, é possível seleccionar 4 categorias de aparelhos que deseje utilizar. Cada categoria (TV, VCR, SAT e DVD) destina-se a accionar um grupo de equipamento específico:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat cabo

Depois de programar as funções de um aparelho numa das categorias, não é possível programar outro aparelho na mesma categoria. Existe, contudo, uma solução caso deseje programar dois aparelhos na mesma categoria (2 Tvs e VCR, etc.).

O exemplo seguinte explica como:

Manual de utilização

EXEMPLO:

O modo SAT deste comando à distância vem pré-definido de fábrica para comandar muitos receptores de satélite Philips. Pode alterar o modo SAT (ou qualquer modo) para utilizar outro tipo de aparelho.

O exemplo seguinte mostra-lhe como utilizar o modo SAT para accionar um segundo televisor:



1 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar SAT e certifique-se de que o segundo televisor está ligado.

2 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo –durante aproximadamente 3 segundos– até o LED verde acender.



3 No teclado, pressione as teclas 9, 9 e 2.



4 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar o modo TV.



5 Pressione a tecla 1.
– O LED pisca duas vezes a indicar uma configuração bem sucedida. Já está!

Não se esqueça de configurar o SBC RU631 para utilizar este segundo televisor.

Veja a secção **Configurar para utilização**.

Som de perfuração

O som de perfuração permite-lhe comandar o nível de áudio do seu primeiro ou segundo televisor, independentemente do modo de aparelho em que o comando à distância se encontre.

EXEMPLO:

Instalou um segundo televisor no modo SAT. Pode regular o volume desse televisor quando está no modo VCR. Esta característica é instalada como definição por defeito para um primeiro televisor.

Para instalar esta característica para um segundo televisor:



1 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar VCR.

2 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo –durante aproximadamente 3 segundos– até o LED verde acender.



3 No teclado, pressione as teclas 9, 9 e 3.



4 Pressione a tecla Selector de Modo para seleccionar SAT (segundo TV).



5 Pressione a tecla de Corrente.
– Já está!. O LED pisca duas vezes a indicar uma configuração bem sucedida. As teclas de Volume mais alto/mais baixo regulam agora o volume do seu segundo televisor (SAT) quando está no modo VCR.

Manual de utilização

Iluminação traseira funcional

Ao segurar a unidade SBC RU631 e virá-la cerca de 60 Graus, as teclas principais do aparelho com que deseja trabalhar ficam automaticamente iluminadas na retaguarda. No modo VCR, por exemplo, são iluminadas apenas as teclas principais necessárias para utilizar o VCR.

Pode escolher ter todas as teclas iluminadas, ou pode desligar completamente a iluminação traseira funcional.

Para iluminar todas as teclas:



- Pressione as teclas 1 e 9 ao mesmo tempo –durante aproximadamente 3 segundos- até o LED verde piscar duas vezes.
- A iluminação traseira funcional desaparece agora e todas as teclas acendem quando pega no comando à distância.

Pressionando outra vez as teclas 1 e 9 simultaneamente fará com que a iluminação traseira volte à definição funcional pré-definida.

N o t a

A iluminação traseira é desligada se não movimentar o comando à distância ou não pressionar uma tecla no espaço de 4 segundos.

A v i s o

A iluminação traseira automática, permite-lhe uma facilidade única de utilização, mesmo nas situações de maior obscuridade dos quartos. Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções abaixo.

Para eliminar completamente a iluminação traseira:



- Pressione as teclas 7 e 9 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos - até o LED verde piscar duas vezes.
- A iluminação traseira está agora desactivada.

Pressionando outra vez as teclas 7 e 9 fará com que a iluminação traseira volte à definição funcional pré-definida.

O macro foi agora eliminado e a tecla volta a executar a sua função normal.

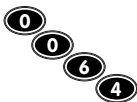
Manual de utilização

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

• Problema:

– Solução:

- O aparelho não responde e a luz verde não pisca quando pressiona um botão.
 - *Substitua as pilhas por duas pilhas novas 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.*
- O aparelho não responde, mas a luz verde pisca quando pressiona um botão.
 - *Aponte o SBC RU631 ao aparelho e certifique-se de que não há quaisquer obstáculos entre o SBC RU631 e o aparelho.*
- O SBC RU631 não está a executar os comandos como deve ser.
 - *Poderá estar a utilizar o código errado. Experimente repetir a configuração utilizando outro código, indicado para a sua marca, ou inicie outra vez a Configuração por Busca Automática para localizar o código correcto. Se ainda assim o aparelho não responder, telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A unidade SBC RU631 consome baterias com maior frequência.
 - *Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções Iluminação traseira funcional*
- Não consegue aceder às páginas do Teletexto e costumava usar esta tecla (↔) para aceder ao Teletexto.
 - *Siga o procedimento de Configuração e, no ponto 5 da secção "O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente" pressione as teclas 0, 0, 6 e 4. Para inserir páginas do Teletexto, pressione o botão de legendas.*
- Os botões do Teletexto não funcionam.
 - *Certifique-se de que o televisor possui a função de Teletexto. O SBC RU631 não aumenta as capacidades do televisor!*
- Não pode desligar o teletexto.
 - *Pressione a tecla "sub-título" para desligar o teletexto.*
- Tem problemas com a utilização de todas as funções do aparelho.
 - *Poderá ser que o SBC RU631 necessite de ser adaptado para o seu tipo de modelo. Telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A marca não aparece na lista de códigos.
 - *Experimente o método de Busca Automática.*
- Deseja reinicializar o comando à distância para a sua pré-definição de fábrica.
 - *1 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo –durante aproximadamente 3 segundos– até o LED verde acender.*
 - *2 No teclado, pressione as teclas 9, 8 e 1.*
O LED pisca duas vezes a indicar uma reinicialização bem sucedida.



Manual de utilização

PRECISA DE AJUDA?

Se tem quaisquer dúvidas relativas ao SBC RU631, queira telefonar para a nossa linha de ajuda para assistência!
Encontrará o número na secção de lista de códigos deste folheto.

Antes de telefonar, queira, por favor, ler este manual cuidadosamente. Conseguirá resolver a maior parte dos seus problemas. No caso de não encontrar resposta às suas questões, escreva uma nota sobre o seu equipamento, na tabela que se encontra na parte de trás da secção da listagem dos códigos neste manual. Isto fará com que os nossos operadores o possam ajudar com mais facilidade e rapidez. Procure os números de modelo no manual de instruções do equipamento, ou na parte de trás do equipamento. Quando telefonar para a linha de ajuda, queira ter o equipamento à mão por forma a que os nossos operadores o possam ajudar a verificar a funcionalidade do comando à distância.

O número de modelo do comando à distância universal Philips é:
SBC RU631.

Data de compra: / /
Dia/mês/ano

SETUP CODES FOR TELEVISION

AGB.....	0543	
ASA.....	0114, 0131, 0322	
Acura.....	0036	
Admiral.....	0114, 0190, 0240, 0313	
Adyson.....	0059, 0244	
Akai.....	0388, 0378, 0235, 0543	
Akito.....	0299	
Akura.....	0245, 0396	
Alba..0064, 0036, 0245, 0063, 0076,	0262, 0398, 0422	
Allorgan.....	0321	
Amplivision.....	0244, 0427	
Amstrad.....	0036, 0064, 0204, 0381, 0389, 0396, 0398, 0460, 0439, 0543	
Anitech.....	0036, 0103	
Arc En Ciel.....	0528	
Arcam.....	0244	
Asberg.....	0103	
Asuka.....	0245	
Atlantic.....	0233	
Autovox.....	0233, 0264, 0114, 0571,	0103, 0313, 0322, 0363
BPL.....	0309	
BSR.....	0321	
BTC.....	0245	
Baird.....	0584	
Bang & Olufsen.....	0114	
Barco.....	0579	
Basic Line.....	0036, 0245	
Baur..0037, 0064, 0376, 0388, 0539,	0571, 0581	
Beko.....	0513, 0397	
Beon.....	0064	
Binatone.....	0244	
Blaupunkt..0218, 0227, 0240, 0354,	0355, 0581	
Blue Sky.....	0245	
Blue Star.....	0309	
Bondstec.....	0274	
Boots.....	0244	
Brandt.....	0136, 0223, 0225, 0360,	0362,
Brandt Electronic.....	0528	
Brionvega.....	0114, 0389	
Bruns.....	0114	
Bush..0036, 0063, 0064, 0245, 0299, 0309, 0321, 0376, 0390, 0398, 0401,	0579	
CGE....0101, 0103, 0111, 0274, 0579		
CTC.....	0274	
Carrefour.....	0063	
Cascade.....	0036	
Cathay.....	0064	
Centurion.....	0064	
Century.....	0114, 0240	
Cimline.....	0036	
Clarivox.....	0064	
Clatronic.....	0103, 0274, 0397	
Condor.....	0347, 0397	
Contec.....	0036, 0063	
Continental Edison.....	0223, 0225,	0360, 0426, 0528
Crosley.....	0101, 0103, 0111, 0114,	0240, 0374
Crown.....	0397, 0036, 0064, 0103,	0445
Crystal.....	0458	
Cybertron.....	0245	
Daewoo.....	0036, 0064, 0401, 0526	
Dainichi.....	0242, 0245	
Dansai.....	0064	
Dayton.....	0036	
De Graaf.....	0235, 0390, 0575	
Decca..0064, 0099, 0276, 0299, 0543		
Dixi.....	0036, 0064	
Dual.....	0363, 0379, 0571	
Dual Tec.....	0244	
Dumont.....	0114, 0097, 0322, 0374	
Elbe.....	0286	
Elin.....	0064, 0575	
Elite.....	0245, 0347	
Elta.....	0036	
Emerson.....	0114, 0240, 0388	
Erres.....	0039, 0064	
Europhon.....	0543	
Expert.....	0233	
Ferguson...0064, 0100, 0136, 0217,	0265, 0314, 0362	
Fidelity.....	0388, 0390, 0571	
Finlandia.....	0373, 0386, 0235, 0390	
Finlux.....	0064, 0097, 0099, 0114, 0131, 0132, 0206, 0322, 0373, 0374,	0438, 0543
Firstline.....	0348, 0036, 0243, 0244,	0274, 0321, 0558
Fisher.....	0131, 0235, 0244, 0397,	0571, 0582
Flint.....	0482	
Formenti...0347, 0064, 0374, 0579,	0114, 0240	
Frontech.....	0190, 0274, 0390, 0458,	0475
Fujitsu.....	0099, 0233	
Funai.....	0206, 0321	
GBC.....	0579	
GEC...0070, 0099, 0064, 0244, 0543,	0584	
GPM.....	0245	
Galaxi.....	0327	
Geloso.....	0036, 0240, 0374	
Genexxa.....	0190, 0245	
GoldStar.....	0064, 0136, 0244, 0317,	0390, 0404
Goodmans..0063, 0064, 0099, 0206, 0244, 0262, 0344, 0398, 0401, 0526		
Gorenje.....	0397	
Graetz.....	0388, 0584, 0374, 0190	
Granada.....	0386, 0064, 0099, 0235, .0378, 0390, 0543, 0072, 0244,0366	
Grandin.....	0309, 0637	

TV

CODELIST

Codes

TV

Grundig.....0097, 0218, 0264, 0514,
.....0581, 0583, 0614
HCM.....0036, 0309, 0439
Hanseatic...0388, 0064, 0347, 0455,
.....0571, 0583
Hantarex.....0543
Harwood.....0284
Hifivox.....0528
Hinari.....0036, 0063, 0064, 0206,
.....0245
Hisawa.....0309, 0427, 0482
Hitachi.....0059, 0063, 0070, 0071,
0132, 0136, 0190, 0223, 0225, 0244,
0252, 0374, 0376, 0383, 0390, 0575,
.....0584
Huanayu.....0401
Hypson.....0064, 0309
ICE.....0244, 0398
ICeS.....0245
ITC.....0579
ITS.....0398
ITT.....0584, 0374, 0388, 0378, 0190,
.....0034, 0405, 0571, 0575
Imperial.....0101, 0103, 0111, 0274,
.....0397, 0445, 0579
Indesit.....0264
Indiana.....0064
Ingelen.....0584, 0190
Inno Hit.....0099, 0543
Interbuy.....0095
Interfunk...0064, 0388, 0584, 0539,
.....0190, 0274, 0528
Intervision..0064, 0129, 0244, 0404
Isukai.....0245
JVC....0063, 0080, 0121, 0217,0398,
.....0633, 0680
Kaisui.....0036, 0244, 0245, 0309
Kapsch.....0584, 0190, 0233
Karcher.....0637
Kathrein.....0583
Kendo.....0064, 0262, 0389
Kennedy.....0579
Kneissel.....0286, 0462
Korpel.....0064
Korting.....0114, 0315
Koyoda.....0036
Leyco.....0064, 0099, 0321
Liesenk & Tter.....0064
Lloytron.....0059
Loewe.....0539, 0114, 0102, 0316
Luma.....0233, 0390, 0332
Luxor.....0264, 0388, 0390, 0384,
.....0221, 0376, 0383, 0405
M Electronic.....0036, 0064, 0131,
0132, 0136, 0190, 0244, 0314, 0373,
.....0401, 0507
MTC.....0376, 0539
Magnadyne..0114, 0129, 0274, 0374,
.....0543, 0571
Magnafon...0129, 0543, 0103, 0240,
.....0341

Manesth.....0244, 0262, 0347
Marantz.....0064, 0583
Marelli.....0114
Mark.....0064
Matsui.....0036, 0038, 0062, 0063,
0064, 0099, 0204, 0235, 0244, 0262,
0299, 0321, 0381, 0390, 0398, 0470,
.....0514, 0543, 0571
McMichael.....0070
Mediator.....0039, 0064
Memorex.....0036
Memphis.....0364
Metz..0114, 0240, 0266, 0302, 0394
Minerva.....0097, 0264, 0514, 0581
Minoka.....0396, 0439
Mitsubishi..0063, 0114, 0135, 0264,
.....0381, 0539
Mivar.....0317, 0318, 0319, 0543
Motion.....0103
Multitech...0036, 0103, 0129, 0390
Myryad.....0583
NEC.....0197
NEI.....0064, 0364, 0458
National.....0264
Neckermann.....0064, 0114, 0218,
.....0240, 0376, 0390, 0581, 0583
Nesco.....0206
Nicam.....0571
Nikkai.....0059, 0062, 0064, 0099,
.....0245, 0364
Noblisko.....0103, 0129
Nogamatic.....0528
Nokia.....0388, 0500, 0507, 0575,
.....0633, 0658
Nordmende.....0136, 0223, 0225,
.....0240, 0314, 0528
Oceanic.....0388, 0242, 0374, 0190
Onwa.....0460
Orion 0064, 0204, 0262, 0321, 0347,
.....0348, 0543,0571
Osaki..0059, 0099, 0244, 0245, 0439
Oso.....0245
Osume.....0059, 0099
Otake.....0344
Otto Versand.....0037, 0063, 0064,
0218, 0240, 0244, 0347, 0374, 0376,
.....0539, 0579, 0581, 0583
Palladium...0397, 0390, 0456, 0445
Panama.....0244
Panasonic...0153, 0190, 0240, 0253,
0264, 0367, 0374, 0394, 0584, 0677
Pathe Cinema.....0240, 0265, 0347,
.....0579
Pathe Marconi.....0223, 0225, 0360
.....0528
Pausa.....0036
Perdio.....0347
Phase.....0059
Philco.....0101, 0103, 0111, 0114,
.....0240, 0274, 0579
Philex.....0378

CODELIST

Codes

Philips .....0039, 0064, 0070, 0114, 0350, 0359, 0401, 0581, 0583, 0632, .....0883	Skantic .....0384, 0383
Phoenix .....0114	Solavox .....0059, 0190, 0378
Phonola .....0039, 0064, 0114	Sonitron .....0235
Pioneer .....0136, 0190, 0193, 0314	Sonoko .....0036, 0064
Prandoni Prince .....0543	Sonorol .....0190, 0235, 0242
Profex .....0036, 0103, 0388, 0390	Sontec .....0064
Proline .....0348	Sony .....0037, 0038, 0063, 0256
Protech .....0036, 0064, 0129, 0244, .....0274, 0364, 0445, 0458, 0579	Soundwave .....0064, 0445
Pye .....0039	Standard .....0244, 0245, 0036
Quelle .....0037, 0038, 0064, 0097, 0101, 0111, 0131, 0227, 0240, 0279, 0322, 0354, 0355, 0388, 0539, 0571, .....0579, 0581	Stern .....0233, 0190, 0286, 0332
Questa .....0063	Sunkai .....0321, 0348
R-Line .....0064	Susumu .....0245
RBM .....0097	Sysline .....0064
RFT .....0114, 0455	Tandberg .....0322
Radiola .....0064, 0350, 0039	Tandy .....0099, 0190, 0244, 0245
Radiomarelli .....0114, 0543	Tashiko .....0063, 0070, 0244, 0386, .....0390
Rank Arena .....0063	Tatung .....0064, 0099, 0244, 0276, .....0543
Rediffusion .....0388, 0378	Tec .....0579, 0244, 0274
Revox .....0064	Technema .....0347
Rex .....0190, 0233, 0286, 0332	Technics .....0677
Roadstar .....0036, 0245, 0445	Technol Ace .....0206
SBR .....0039, 0064, 0070	Teleavia .....0360, 0517, 0528
SEG .....0063, 0103, 0244, 0579	Telefunken .0101, 0111, 0128, 0136, 0240, 0279, 0289, 0362, 0498, 0528, .....0593
SEI.....0037, 0114, 0129, 0204, 0240, .....0321, 0374, 0543, 0571	Telemeister .....0347
Saba .0102, 0114, 0136, 0190, 0223, 0225, 0240, 0314, 0362, 0374, 0528, .....0584	Teletech .....0036
Sacccs .....0265	Teleton.....0233, 0063, 0244, 0376, .....0390
Sagem .....0637	Tensai .....0245, 0321, 0344, 0347
Saisho.....0036, 0038, 0204, 0262, .....0381, 0458, 0543, 0571	Texet .....0245
Salora .....0190, 0221, 0376, 0383, .....0386, 0388, 0390, 0575	Thomson ....0136, 0223, 0225, 0264, 0314, 0360, 0376, 0426, 0517, 0528
Sambers .....0129, 0103, 0543, 0240	Thorn .....0062, 0064, 0099, 0101, 0111, 0131, 0217, 0388, 0526, 0539, .....0580
Samsung ....0036, 0064, 0244, 0317, .....0397, 0515, 0583, 0614, 0671	Tomashi .....0309
Sanyo.....0038, 0063, 0099, 0131, .....0235, 0240, 0366	Toshiba .....0062, 0063, 0097, 0270, .....0472, 0580
Schaub Lorenz .....0388, 0374, 0584	Towada .....0579
Schneider ...0064, 0245, 0274, 0350, .....0363, 0379, 0398, 0421, 0571	Triumph .....0204, 0270, 0543
Seleco .....0233, 0286, 0190, 0332, .....0389, 0438	Uher .....0233, 0347
Sentra .....0062	Ultra .....0219
Sharp.....0120, 0063	Ultravox.....0129, 0378
Shorai.....0321	Universum .0064, 0131, 0132, 0373, .....0397, 0448, 0519, 0579
Siarem .....0114, 0543, 0129, 0240, .....0374	Vestel .....0064
Siemens .....0064, 0218, 0227, 0240, .....0354, 0355, 0374, 0581	Videosat .....0274
Silver.....0063	Videotechnic .....0244
Singer.....0114	Vision .....0347
Sinudyne ....0571, 0543, 0129, 0037, 0114, 0204, 0240, 0262, 0321, 0374	Voxson.....0114, 0190
	Waltham .....0383, 0244
	Watson .....0347, 0064
	Watt Radio .....0129, 0571, 0579
	Wega .....0114, 0063
	White Westinghouse .....0064, 0347
	Yoko .....0064, 0244, 0458
	Zanussi .....0332, 0233, 0390

TV

CODELIST

Codes

SETUP CODES FOR VCR

TV

VCR

CODELIST

ASA	0108, 0064	.....0430
Aiwa	0334, 0027, 0375, 0379	HCM.....
Akai..	0068, 0080, 0133, 0308, 0312,	.....0099, 0320
.....	0342	Hanseatic.....
Akiba	0099	.....0064
Alba..	0047, 0305, 0379, 0099, 0236,	Hinari
.....	0320, 0322, 0342, 0360, 0361	.....0031, 0099, 0235, 0267,
Ambassador	0047	.....0320, 0379
Amstrad	0027, 0352, 0359, 0305	Hitachi.....
Anitech.....	0099	.....0027, 0031, 0068, 0069,
Asuka	0064	.....0132, 0193, 0267, 0312
Baird.....	0131, 0027, 0068, 0134	Hypson
Basic Line	0305, 0047, 0099	.....0099
Blaupunkt ..	0030, 0033, 0061, 0181,	ITT
.....	0189, 0222, 0253, 0254, 0430	.....0068, 0073, 0131, 0133, 0267,
Blue Sky	0305	.....0411
Brandt	0214, 0347, 0348	ITV
Brandt Electronic.....	0068	.....0047, 0064, 0305
Bush ..	0099, 0360, 0361, 0379, 0236,	Imperial
.....	0305, 0320	.....0027
CGE	0027	Ingersol.....
Catron	0047	.....0031
Cimline.....	0099	Interfunk.....
Clatronic.....	0047	.....0108
Combitech	0379	JVC
Condor	0047	.....0035, 0068, 0094, 0233, 0411
Crown	0047, 0099, 0305	Kaisui.....
Cyrus.....	0108	.....0099
Daewoo.....	0305, 0047	Kendo.....
Dansai	0099	.....0133, 0236
De Graaf	0069, 0193	Kenwood.....
Decca.....	0027, 0108	.....0068
Denon.....	0069	Korpel
Dual	0068	.....0099
Dumont.....	0108, 0027, 0131, 0132	Lenco
ESC	0267, 0305	.....0305
Elbe	0065	Leyco.....
Elcatech.....	0099	.....0099
Ferguson	0068, 0134, 0347, 0348,	Loewe
.....	0520	.....0031, 0033, 0064, 0108,
Fidelity.....	0027	.....0189, 0481, 1189
Finlandia	0108, 0131	Logik.....
Finlux 0069, 0108, 0027, 0131, 0132	.....	.....0031, 0267
Firstline.....	0099, 0064, 0070, 0072,	Luxor
.....	0236	.....0073, 0133, 0070, 0075,
Fisher	0073, 0074, 0081, 0131	.....0089, 0131
Frontech	0047	M Electronic.....
Funai	0027	.....0027, 0065
GEC	0108	Manesth.....
General.....	0047	.....0072, 0099
GoldHand.....	0099	Marantz.....
GoldStar.....	0064, 0252	.....0108, 0173, 0033, 0030,
Goodmans ..	0099, 0305, 0027, 0089,	.....0089, 0322
.....	0047, 0064, 0430	Matsui.....
Graetz.....	0068, 0131, 0267	.....0031,0063, 0115, 0219,
Granada.....	0073, 0108, 0131, 0312	.....0235, 0236, 0322, 0375, 0379
Grandin.....	0027, 0064, 0099	Memorex
Grundig.....	0030, 0033, 0034, 0099,	.....0131, 0027, 0064, 0073
0108, 0222, 0253, 0320, 0374, 0376,	.....	MempHis.....
		.....0099
		Metz ..
		.....0030, 0033, 0064, 0374, 0189,
		.....0222, 0254, 0374, 0481, 1189
		Minerva.....
		.....0033, 0222
		Mitsubishi.....
		.....0070, 0094, 0108
		Multitech
		.....0027, 0099
		Murphy.....
		.....0027
		Myryad
		.....0108
		NEC
		.....0065, 0068, 0094
		Neckermann.....
		.....0108
		Nesco
		.....0099
		Nokia.0068, 0073, 0131, 0133, 0267
		Nordmende.0068, 0347, 0348, 0411,
		.....0521
		Oceanic.....
		.....0027, 0068
		Okano
		.....0342, 0375
		Orion 0031, 0063, 0115, 0235, 0236,
		.....0322, 0360, 0361, 0375, 0379
		Osaki
		.....0027, 0064, 0099
		Otto Versand
		.....0108
		Palladium....
		.....0033, 0064, 0068, 0099
		Panasonic...0189, 0253, 0254, 0481,
		.....1189
		Pathe Cinema
		.....0063
		Pathe Marconi
		.....0068
		Pentax
		.....0069, 0132
		Perdio.....
		.....0027
		Philco.....
		.....0065

Codes

Philips0108, 0173, 0430, 0494,
0411, 0830
 Phonola0108
 Pioneer0094, 0108
 Portland0047
 Profex0349
 Profitronic0267
 Proline0027, 0320
 Pye0108
 Quartz0073
 Quelle0108
 RFT0430
 Radiola0108
 Rex0068, 0411
 Roadstar0064, 0099, 0267, 0305
 SBR0108, 0173
 SEG0267, 0349
 SEI0031, 0108
 Saba .0068, 0233, 0347, 0348, 0411,
0521
 Saisho 0031, 0063, 0115, 0235, 0236
 Salora0070, 0073, 0133
 Samsung0267, 0459
 Sansui0068, 0094
 Sanyo0073, 0131
 Saville0379
 Schaub Lorenz0027, 0068, 0131
 Schneider0108, 0027, 0099
 Seleco0068
 Sentra0047
 Sharp0089, 0075
 Shintom0099, 0131
 Shorai0031
 Siemens0030, 0033, 0064, 0081,
0108, 0131, 0173, 0222
 Silva0064
 Singer0072
 Sinudyne0031, 0108
 Solavox0047
 Sonolor0073, 0089
 Sontec0064
 Sony .0038, 0059, 0060, 0061, 1059
 Sunkai0375
 Sunstar0027
 Suntronic0027
 Tashiko0027
 Tatung0108, 0027, 0068
 Tec0047
 Technics0189, 0253
 Teleavia0068, 0520
 Telefunken .0068, 0214, 0347, 0348,
0411, 0520, 0521
 Tenosal0099
 Tensai0027, 0349
 Thomson0068, 0347, 0411, 0520,
0521
 Thorn0063, 0068, 0131
 Toshiba0068, 0070, 0072, 0108,
0411
 Towada0349
 Triumph0235

Uher0267
 Universum .0027, 0033, 0064, 0108,
0133, 0222, 0267, 0352
 Yamishi0099
 Yokan0099
 Yoko0267, 0047

SETUP CODES FOR SATELLITE

ABSat0150, 0859
 AST0348, 0378
 Akai0542
 Alba...0389, 0448, 0482, 0542, 0640
 Aldes0315
 Allantide0360
 Amstrad0107, 0240, 0279, 0365,
 0372, 0488, 0528, 0702, 0716, 0874
 Ankaro 0315, 0244, 0247, 0396, 0546
 Anttron0210, 0448
 Arcon0395
 Armstrong0270
 Asat0400
 Astra0135, 0400, 0545, 0566
 Astro0200, 0385, 0528, 0547
 AudioTon0391
 Avalon0423
 Axis0393, 0396, 0557, 0861
 BT0695, 0542, 0737
 Barcom0244
 Best0396, 0244
 Blaupunkt0200
 Boca0270, 0540, 0856
 Brain Wave0359
 British Sky Broadcasting0874
 Bush0094
 CNT0547
 Cambridge0542
 Canal Digital0880
 Canal Satellite0880
 Canal+0880
 Channel Master0389
 CityCom0142, 0421, 0845
 Commlink0315
 Connexions0423, 0485
 Conrad0142, 0634
 Contec0393
 Crown0270
 Cyrus0227
 DDC0389
 DNT0423, 0227, 0485
 Daewoo0400
 Diskxpress0244
 Distratel0111, 0912
 EIF0444

VCB

SAT

CODELIST

Codes

Echostar.....0194, 0423, 0740, 0880, .....0898	Maspro.....0119, 0777, 0522, 0355, .....0363
Elta .....0391	Matsui .....0598
Emanon .....0448	MediaSat.....0880
Eurodec .....0551	Mediamarkt.....0270
Eurostar.....1052, 1053	Memphis.....0393
Eutra .....0825	Metronic.....0111
FTE .....0358, 0438, 0890	Micro Technology.....0360, 0566
Ferguson .....0363, 0210, 0094, 0641	Micronik .....1030
Fidelity.....0279, 0702	Minerva.....0598
Finlux .....0135, 0424, 0441, 0482	Morgan's ....0159, 0270, 0540, 0710, .....0856, 1130
Fracarro .....0898	Multichoice .....0669, 0906
Freecom .....0362, 0448, 0761	Multistar.....0358
Fuba .0199, 0244, 0396, 0423, 0441, .....0444, 0448	Muratto .....0362
G-Sat .....0210	Myryad .....0227
Galaxis.....0310, 0315, 0391, 0393, 0683, 0840, 0860, 0861, 0890, 1138	Navex .....0359
Galaxisat .....0348	Neuhaus .....0247, 0528
Gardiner .....0845	Neusat.....0719, 0861
Gold Box .....0880	Next Wave.....0759
GoldStar .....0362	Nikko .....0740
Gooding .....0598	Nokia.....0135, 0199, 0355, 0424, 0482, 0600, 0778, 0848, 0900, 1050
Grandin .....0872	Nordmende .....0641, 0389
Grundig.....0166, 0167, 0200, 0355, .....0598, 0777, 0832, 0874	Orbitech .....0528
Harting und Helling.....0360	Ondigital.....0160, 0161, 0268
Hinari.....0210	PTT Telecom .....0240
Hirschmann 0200, 0314, 0360, 0423, 0424, 0522, 0528, 0529, 0600, 0825, .....0909	Pace ..0094, 0210, 0266, 0268, 0355, 0363, 0482, 0524, 0747, 0818, 0822, .....0874, 0914
Hitachi .....0482	Palladium .....0598
Houston.....0695	Palsat .....0528
Humax.....0890, 1075	Panasat.....0642, 0906
Huth .0247, 0270, 0315, 0373, 0391, .....0616, 0821	Panasonic .....0874
ITT .....0135, 0199	Panda .....0482
Ikusi Allsat.....0395	Patriot.....0542
InVideo .....0898	Philips .....0126, 0160, 0161, 0227, 0319, 0355, 0482, 0598, 0694, 0737, .....0777, 0832, 0880, 0925, 1145
Intervision.....0619	Phoenix .....0393
JOK .....0737	Phonotrend .....0315, 0619, 0815
JSR .....0391	Pioneer.....0880
JVC.....0542, 0598	Polytron.....0421
Johansson.....0359	Promax .....0482
Kathrein.....0119, 0150, 0227, 0358, 0385, 0421, 0469, 0507, 0531, 0649, .....0685, 1084, 1085	Prosat.....0315
KeyWest.....0821	Pyxis .....0858
Kosmos .....0358, 0362	Quadral.....0389, 0546, 0655
Kreiselmeyer.....0200	RFT .....0568, 0227, 0247, 0315
Kyostar .....0448	Radiola.....0227
La Sat.....0540, 0547, 0634	Radix.....0423, 0909
Lemon .....0147	SAT .....0348, 0378, 0488
Lenco.....0362, 0400, 0438, 0448	SEG ....0396, 0448, 0545, 0566, 0769
Lennox .....0619	SKY .....0883
Lupus .....0396	SM Electronic .....0740
Luxor .....0135, 0199, 0600	Saba .0363, 0547, 0717, 0737, 0761, .....0912
Macab .....0551, 0878, 0908	Sabre.....0482
Manhattan ..0482, 0547, 0619, 1110	Sagem .....0847
Marantz .....0227	Sakura .....0393
	Salora .....0135, 0199
	Samsung .....0314

SAT

CODELIST

Codes

SatPartner ..0359, 0362, 0448, 0529,
0547, 0719, 0761
Satcom.....0240, 0373, 0632
Satec.....0355, 0210
Satmaster0373
Satstation.....1110
Schneider.....0832
Schwaiger.....0210, 0421, 0531
Seemann.....0423, 0557
Siemens.....0200, 0710
Skymaster ..0315, 0546, 0632, 0655,
0740, 0907
Sony.....0731, 0874
Strong.....0152, 0899, 0906, 1132
STVI.....0444
Sunstar.....0821, 0540
TPS.....0847
Tantec.....0363, 0482
TechniSat0289, 0485, 0528, 0568
Techniland0373
Teco.....0400
Telefunken.....0448
Teleka.....0270, 0640, 0825
Telesat.....0632
Thomson0482, 0880, 1073
Thorens0613
Tonna0373, 0695
Toshiba.....0164
Triad.....0348, 0360, 0362, 0378
Triasat.....0528, 0441
Twinner0163
Uniden.....0221, 0819, 0858
Unisat.....0393
Unitor.....0244, 0359
Universum.....0200, 0598
VTech.....0378, 0717
Vector.....0360, 0545
Ventana0227
Vortec.....0448
Wevasat.....0360
Winersat.....0359
Wisi ..0200, 0348, 0378, 0399, 0423,
0482, 0665, 0717
XSat0150, 0916
Xcom Multimedia.....0916
Zehnder0141, 0348, 0358, 0547,
0579, 0845
Zenith0883
Zwergnase.....0821

SETUP CODES FOR CABLE

Birmingham Cable Communications
0303
British Telecom0030, 0132
Cabletime0298
Decsat0450
Filmnet.....0470
France Telecom.....0478
HyperVision0646
Jerrold.....0303, 0030
MNet0470
Nokia0708
PVP Stereo Visual Matrix.....0030
Philips.....0646
Sagem0844
Scientific Atlanta0035, 0304
Tele+10470
United Cable0030
Westminster.....0132

SAT

CABLE

CODELIST

Note your codes!**TV**

Equipment _____

Brand _____

Model number _____

Number of original remote _____

Code _____

VCR

Equipment _____

Brand _____

Model number _____

Number of original remote _____

Code _____

SAT

Equipment _____

Brand _____

Model number _____

Number of original remote _____

Code _____

CODELIST**Helpline**

Östereich	01 546575609
België/Belgique	02 7172458
Danmark	35258758
Finland	09 22948258
France	03 87 17 00 87
Deutschland	0211 65791158
Ελλάνας	00800 3122 1219
Ireland	01 6011158
Italia	02 48271158
Nederland	053 4849106
Norge	22 70 82 58
Portugal	0800 831 351
España	91 7456228
Sverige	08 7505196
Suisse/die Schweiz	01 2120045
United Kingdom	0207 7440344

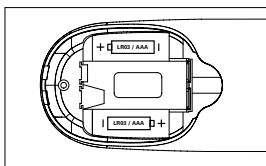
Οδηγίες χρήσεως

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και τέσσερα ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να εκτελεί τις περισσότερο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσεων, βίντεο, δορυφορικών δεκτών και αποκωδικοποιητών καλωδιακής τηλεόρασης.

Τοποθέτηση των μπαταριών

Το SBC RU631 χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες 1,5V, τύπου R03, UM4 ή AAA.





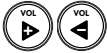



Τοποθετήστε τις με τον εξής τρόπο:



Σ υ μ β ο υ λ ή

- Μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες πάνω από μία ώρα, διαφορετικά θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU 641 εκ νέου.
- Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός των πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιο συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε, παρακαλούμε πολύ να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες στο τμήμα περί φωτισμού από μέσα.

Πλήκτρα & Λειτουργίες

- | | | |
|---|---------------------|--|
|  | Ισχύς: | ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των συσκευών TV/VCR/SAT. |
|  | Επιλογέας συσκευής: | επιλογή της τηλεόρασης (TV), βίντεο (VCR), ή του δορυφορικού δέκτη (SAT) |
|  | Αποσίπηση: | διακοπή του ήχου της τηλεόρασης. |
|  | Κανάλι πάνω/κάτω: | επιλογή του επόμενου / προηγούμενου καναλιού |
|  | Ένταση πάνω/κάτω: | αυξομείωση της έντασης της τηλεόρασης. |
|  | Αριθμητικά πλήκτρα: | για την άμεση επιλογή του καναλιού, καθώς και για άλλες λειτουργίες. |
|  | | αλλαγή ανάμεσα σε επιλογή και εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών. |
|  | | αλλαγή στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι. |

Οδηγίες χρήσεως



SHIFT: πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες (πατήστε το μαζί με άλλα πλήκτρα λειτουργίας). Ανάλογα με την ηλικία της συσκευής σας, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι:

SHIFT + PROG+: αύξηση της φωτεινότητας ή μενού επάνω

SHIFT + PROG-: μείωση της φωτεινότητας ή μενού κάτω

SHIFT + VOL+: αύξηση του χρώματος ή μενού δεξιά

SHIFT + VOL-: μείωση του χρώματος ή μενού αριστερά

Δοκιμάστε αυτούς αλλά και άλλους συνδυασμούς, για να ανακαλύψετε ποιες πρόσθετες λειτουργίες υπάρχουν. Μην ξεχνάτε ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες εάν αυτές οι λειτουργίες δεν ήταν διαθέσιμες στο αρχικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας!



χειρισμός του πλήκτρου ρύθμισης Μενού.



επιβεβαίωση της επιλογής σας.



SLEEP: ενεργοποίηση και ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου εάν διατίθεται στην συσκευή σας.



εμφάνιση του Teletext.



διακοπή της αλλαγής των σελίδων του Teletext.



μεγέθυνση του Teletext στην οθόνη.



εμφάνιση υπότιτλων στην οθόνη σας (εάν η δυνατότητα αυτή υποστηρίζεται από τη συσκευή σας), ή να σβήσ ετε το τηλεκείμενο (teletext).

Αν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο εμφάνισης μνήμης (⇄) για την εύρεση της επόμενης σελίδας του Teletext σε τηλεόραση μάρκας Philips, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο εμφάνισης υπότιτλων για να την εμφανίσετε. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο υποκεφάλαιο **Εμφάνιση μνήμης του κεφαλαίου Επίλυση Προβλημάτων**.

Fasttext

Βίντεο



κόκκινο

περιέλιξη προς τα πίσω (rewind)



εγγραφή (record)



πράσινο

διακοπή (stop)



αναπαραγωγή (play)



μπλε

περιέλιξη προς τα μπροστά (forward)



κίτρινο

παύση (pause)



επιλογή των διάφορων εξωτερικών εισόδων των συσκευών σας.

Οδηγίες χρήσεως

Προγραμματισμός

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!



Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips:

- 1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογής συσκευής για τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να δοκιμάσετε.
 - Η πράσινη ενδεικτική λυχνία κάτω από το όνομα κάθε συσκευής (TV, VCR ή SAT) ανάβει ως επιβεβαίωση της επιλεγμένης συσκευής.

Ε λ ε γ χ ο ς

Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά.

Αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας ή, αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα:



- 1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Ψάξτε τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε στον κατάλογο κωδικών (κέντρο τού παρόντος εγχειριδίου) Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τον σωστό κατάλογο κωδικών για τη συσκευή σας.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη.
- 4 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα -για τρία περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)
- 5 Εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
 - Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ε λ ε γ χ ο ς

Σωστά ! Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Εάν δεν είναι σωστή η απόκριση, επαναλάβετε την διαδικασία ξεκινώντας από το βήμα 1.

Σ η μ ε ί ω σ η

- Αν η λυχνία αναβοσβήσει μία φορά, ο κωδικός δεν ήταν γνωστός. Ξαναρχίστε από το βήμα 1 και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας τον επόμενο 4-ψήφιο κωδικό από τον κατάλογο.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να ξαναρχίσετε από το βήμα 1.

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας / αν δεν μπορείτε να βρείτε τον σωστό κωδικό στον κατάλογο κωδικών -> αυτόματη αναζήτηση:



- 1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV, VCR ή SAT) που θέλετε να χειριστείτε.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη (αν πρόκειται για βίντεο, εισάγετε μια κασέτα και αρχίστε την αναπαραγωγή της).

Οδηγίες χρήσεως

1 **3**

3 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.

(Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)



4 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να ξεκινήσετε την αναζήτηση.

Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να είναι πάντοτε στραμμένο προς τη συσκευή σας.

- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται ένας άλλος κωδικός. Όταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει. Πατήστε **αμέσως** το πλήκτρο ισχύος για να σταματήσετε την αναζήτηση. Εάν το πράσινο LED αναβόσβησε πάλι μετά την διακοπή λειτουργίας της συσκευής, σημαίνει ότι χάσατε τον σωστό κώδικα / κάνατε λάθος στον κώδικα! Αν χάσατε τον κώδικα, ακολουθήστε την επόμενη διαδικασία, ξεκινώντας από το βήμα 5. Αν το LED δεν ξαναανάψει πάλι μετά την διακοπή λειτουργίας της συσκευής, προχωρήστε στο βήμα 7.



5 Ξαναανάψτε τη συσκευή με το χέρι.

6 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο 'PROG-' (μόνο κάτω!) για να στείλετε τους προηγούμενους κωδικούς μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.



7 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να αποθηκεύσετε τον σωστό κωδικό στη μνήμη του SBC RU631.

- Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ε λ ε γ χ ο ς

Ανάψτε τη συσκευή με το χέρι. Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται σωστά. Αν η απόκριση δεν είναι ούση, επαναλάβετε την διαδικασία από το βήμα 1.

Σ η μ ε ι ω σ η

- Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι 90 περίπου δευτερόλεπτα.

(Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV, 2 λεπτά για VCR και 4 λεπτά για SAT).

- Η αυτόματη αναζήτηση σταματά όταν έχουν δοκιμαστεί όλοι οι κωδικοί.

Σημειώστε τον κωδικό!

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Σημειώστε τον κωδικό στο εσωτερικό της έηκης της μπαταρίας και στον κατάλογο των κωδικών στο κέντρο αυτού του φυλλαδίου. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν χρειαστεί να προγραμματίσετε εκ νέου το SBC RU631. Ακολουθήσατε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης ή ξεχάσατε να σημειώσατε τον κωδικό μετά την αναζήτηση; Κανένα πρόβλημα! Μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το τηλεχειριστήριο:



1 **6**

1 Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τη σωστή συσκευή με το πλήκτρο επιλογής συσκευής.

2 Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα.

Σημαντικό: αφού πατήσατε τα πλήκτρα, πρέπει να τα αφήσετε αμέσως!

- Ανάβει η πράσινη λυχνία.



3 Πατήστε το πλήκτρο εμφάνιση μονοψήφων ή διψήφων καναλιών.

Οδηγίες χρήσεως

1

– Η πράσινη λυχνία σβήνει.

4 Πατήστε το πλήκτρο 1 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία. Αυτό είναι το πρώτο ψηφίο του 4-ψηφίου κωδικού. (Εάν δεν αναβοσβήσει καθόλου η πράσινη λυχνία, το ψηφίο είναι το μηδέν.)

2

5 Πατήστε το πλήκτρο 2 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το δεύτερο ψηφίο.

3

6 Πατήστε το πλήκτρο 3 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τρίτο ψηφίο.

4

7 Πατήστε το πλήκτρο 4 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το μπροστά ψηφίο.

8 Σημειώστε τον κωδικό.

Προχωρημένες υποδείξεις και τεχνάσματα

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αλλαγή των πλήκτρων συσκευής

Με τον επιλογή συσκευής μπορείτε να επιλέξετε και να ελέγχετε 4 κατηγορίες συσκευών. Κάθε κατηγορία (TV, VCR, SAT και AUDIO) προορίζεται για τον τηλεχειρισμό μιας συγκεκριμένης ομάδας συσκευών:

TV	VCR	SAT
τηλεόραση	βίντεο	δορυφορικός δέκτης

Αφού προγραμματίσετε τις λειτουργίες μιας συσκευής σε μία από αυτές τις κατηγορίες, δεν μπορείτε να προγραμματίσετε μια δεύτερη συσκευή στην ίδια κατηγορία. Υπάρχει, όμως, μια λύση στην περίπτωση που θέλετε να προγραμματίσετε δύο συσκευές στην ίδια κατηγορία (2 τηλεοράσεις, βίντεο, κλπ.). Το παρακάτω παράδειγμα σας εξηγεί πώς γίνεται:

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

Η επιλογή συσκευής SAT αυτού του τηλεχειριστηρίου έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για τον τηλεχειρισμό διάφορων δορυφορικών δεκτών της Philips. Μπορείτε να αλλάξετε την επιλογή SAT (ή κάθε άλλη επιλογή συσκευής) ώστε να είναι κατάλληλη για τον τηλεχειρισμό κάποιου άλλου τύπου συσκευής. Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει πώς μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή SAT για τον τηλεχειρισμό μιας δεύτερης τηλεόρασης:



1 6

1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε SAT και βεβαιωθείτε ότι η δεύτερη τηλεόραση είναι αναμμένη.

2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.

9 9 2

3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 2 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.

4 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε την τηλεόραση.

5 Πατήστε το πλήκτρο 1.

– Η λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε επιτυχώς. Αυτό ήταν!

Μην ξεχάσετε να προγραμματίσετε το SBC RU631 για τον τηλεχειρισμό αυτής της δεύτερης τηλεόρασης.

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 'Προγραμματισμός'.



1

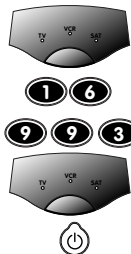
Οδηγίες χρήσεως

Άμεση ρύθμιση της έντασης

Η άμεση ρύθμιση της έντασης σας επιτρέπει να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή τη στάθμη του ήχου της πρώτης ή δεύτερης τηλεόρασής σας, άσχετα από την τρέχουσα επιλογή συσκευής του τηλεχειριστηρίου.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

Έχετε εγκαταστήσει μια δεύτερη τηλεόραση κάτω από την επιλογή SAT. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση αυτής της τηλεόρασης ενώ το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην επιλογή συσκευής VCR (βίντεο). Για την πρώτη τηλεόραση, αυτή η λειτουργία έχει προκαθοριστεί από το εργοστάσιο. Για να εγκαταστήσετε αυτή τη λειτουργία για τη δεύτερη τηλεόρασή σας:



1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε VCR.

2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.

3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 3 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο.

4 Πατήστε το πλήκτρο επιλογέας συσκευής για να επιλέξετε SAT (δεύτερη τηλεόραση).

5 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος.

- Σωστά ! Η λυχνία αναβοσβήνει 2 φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

Τώρα, τα πλήκτρα Ένταση πάνω/κάτω ελέγχουν την ένταση της δεύτερης τηλεόρασής σας (SAT) όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην επιλογή συσκευής VCR (βίντεο).

Λειτουργικός φωτισμός

Όταν σηκώνετε το SBC RU631 και το γείρετε προς τα πάνω κατά 60 μοίρες περίπου, τα κύρια πλήκτρα της συσκευής που θέλετε να λειτουργήσετε φωτίζονται αυτομάτως από μέσα. Για παράδειγμα, στην επιλογή VCR φωτίζονται μόνο τα βασικά πλήκτρα που είναι αναγκαία για τον τηλεχειρισμό του βίντεο.

Μπορείτε να επιλέξετε τον φωτισμό όλων των πλήκτρων, αλλά μπορείτε επίσης να σβήσετε τελείως τον λειτουργικό φωτισμό.

Φωτισμός όλων των πλήκτρων:

- Πατήστε τα πλήκτρα 1 και 9 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η πράσινη λυχνία.

- Τώρα έχει απενεργοποιηθεί ο λειτουργικός φωτισμός και φωτίζονται όλα τα πλήκτρα όταν πιάνετε το τηλεχειριστήριο.

Ξαναπατήστε τα πλήκτρα 1 και 9 ταυτόχρονα για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του φωτισμού.

Σ η μ ε ί ω σ η

Ο φωτισμός σβήνει αν δεν μετακινήσετε το τηλεχειριστήριο ή αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.

Σ υ μ β ο υ λ ή

Ο αυτόματος φωτισμός των πλήκτρων από μέσα σας προσφέρει μία άνευ προηγουμένου ευκολία χρήσης, ακόμα και στα πλέον αμυδρά φωτισμένα δωμάτια. Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός των πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιο συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να απουσιάζετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε ακολουθείστε τις κατωτέρω οδηγίες.

Οδηγίες χρήσεως

Ολικό σβήσιμο του φωτισμού:

7 9

- Πατήστε τα πλήκτρα 7 και 9 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η πράσινη λυχνία.
- Ξαναπατήστε τα πλήκτρα 7 και 9 για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του φωτισμού.

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

- Πρόβλημα:
 - Λύση:
 - Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και η πράσινη λυχνία δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
 - Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες 1.5 Volt, τύπου RO3, UM4 ή AAA.
 - Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται, αλλά η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
 - Στρέψτε το SBC RU631 προς τη συσκευή και φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SBC RU631 και τη συσκευή.
 - Το SBC RU631 δεν εκτελεί σωστά τις εντολές σας.
 - Ίσως να χρησιμοποιείτε τον λάθος κωδικό. Επαναλαμβάνετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας κάποιον άλλο κωδικό για τη μάρκα σας από τον κατάλογο, ή αρχίστε την Αυτόματη Αναζήτηση από την αρχή για να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.
 - Το SBC RU631 εξαντλεί τις μπαταρίες πιο συχνά.
 - Ο αυτόματος φωτισμός των πλήκτρων από μέσα σας προσφέρει μία άνευ προηγουμένου ευκολία χρήσης, ακόμα και στα πλέον αμυδρά φωτισμένα δωμάτια. Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός των πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάξετε τις μπαταρίες πιο συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε, παρακαλούμε πολύ να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες στο τμήμα περί φωτισμού από μέσα.
 - Δεν έχετε πρόσβαση στις σελίδες του Teletext, ενώ χρησιμοποιούσατε το πλήκτρο (↵) για την ενεργοποίηση του Teletext.
 - Ακολουθήστε τη διαδικασία προγραμματισμού, και στο βήμα 5 του κεφαλαίου " Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα, ή αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας" πατήστε τα πλήκτρα 0, 0, 6 και 4. Για να εμφανίσετε το Teletext, πατήστε το πλήκτρο εμφάνισης υπότιτλων.
 - Τα πλήκτρα του Teletext δεν λειτουργούν.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει Teletext. Το SBC RU631 δεν επεκτείνει τις δυνατότητες της τηλεόρασής σας!
 - Δεν μπορείτε να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).
 - Πιέστε το πλήκτρο υποτίτλων για να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).
 - Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες που διαθέτει η συσκευή σας.
 - Ίσως να χρειάζεται προσαρμογή του SBC RU631 για το μοντέλο της συσκευής σας. Τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.

0 0 6 4



Οδηγίες χρήσεως

- Η μάρκα σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο κωδικών.
 - Δοκιμάστε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης.
- Θέλετε να επαναρρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.
 - 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα -για 3 περίπου δευτερόλεπτα- μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
 - 2 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 8 και 1 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο. Η λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, δείχνοντας ότι η επαναρρύθμιση ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

1 6

9 8 1

Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το SBC RU631, καλέστε τη γραμμή βοήθειάς μας! Θα βρείτε το τηλέφωνο στον κατάλογο κωδικών αυτού του εγχειριδίου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εδώ θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Εάν δεν βρίσκετε απάντηση σε κάποιο ερώτημά σας, σημειώστε την συσκευή σας στον πίνακα τής πίσω σελίδας τού τμήματος καταλόγου κωδικών τού παρόντος φυλλαδίου. Ετσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. πρείτε τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στις συσκευές σας όταν μας τηλεφωνείτε. Ετσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι:
SBC RU631

Ημερομηνία αγοράς:

---/---/---
(Ημέρα/μήνας/έτος)

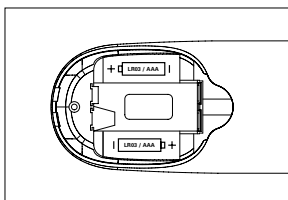
Инструкции по использованию

Вы сделали великолепный выбор и купили этот универсальный дистанционный пульт управления! Он может заменить 4 дистанционных пульта и может работать почти с любой маркой и управлять всеми наиболее часто используемыми функциями телевизоров, видеомагнитофонов и спутниковых тюнеров/кабельных дешифровщиков.

Установка батарей

Для Вашего SBC RU631 требуются две батареи 1,5 В, типа R03, UM4 или AAA.

Установите их следующим образом:



Совет

- Не забывайте менять батареи не реже 1 раза в год.
- Не вынимайте батареи более чем на 1 час, в противном случае Вам придётся осуществить настройку снова SBC RU631 снова.
- При частом перемещении дистанционного пульта подсветка остаётся включённой. Для этого требуется больше энергии, чем обычно, и может привести к необходимости частой замены батарей. Вы можете отключить функцию подсветки для экономии питания. Для этого выполните указания раздела Подсветка.

Анопки и функции

- | | | |
|---|-------------------------|---|
|  | Питание: | для включения и выключения телевизоров, видеомагнитофонов, и спутниковых тюнеров/кабельных дешифровщиков. |
|  | Селектор режима: | для выбора режима телевизоров, видеомагнитофонов, спутниковых тюнеров/кабельных дешифровщиков. |
|  | Без звука: | для включения и выключения звука телевизора. |
|  | Выбор каналов: | для выбора следующего/предыдущего канала. |
|  | Рег уровня: | для контроля уровня звука телевизора. |
|  | Цифровые кнопки: | для прямого выбора каналов и других функций . |
|  | | Для переключения между однозначными и двузначными каналами и дисплея. |
|  | | Для переключения к последнему выбранному каналу. |

Инструкции по использованию



SHIFT: для получения доступа к дополнительным функциям (нажмите вместе с другими кнопками функций). В зависимости от времени выпуска Вашего оборудования в результате, напр:

SHIFT + PROG+: увеличивает яркость или переходит к следующей функции

SHIFT + PROG-: понижает яркость или переходит к предыдущей функции

SHIFT + VOL+: увеличивает цвет или переходит вправо

SHIFT + VOL-: понижает цвет или переходит влево

Попробуйте использовать другие комбинации с SHIFT на Вашем оборудовании, чтобы узнать, какие функции доступны.

Вы не сможете получить функции, которые отсутствовали на Вашем старом пульте.!



Для управления контролем меню.



Для подтверждения выбора.



SLEEP: для включения и изменения таймера для сна (если имеется на Вашем оборудовании).



Для включения телетекста.



Для остановки смены страниц телетекста.



Для увеличения дисплея телетекста на экране.



Для субтитров на экране (если имеется на Вашем оборудовании), или для выключения телетекста телетекста .

Если для доступа к следующей странице телетекста на вашем телевизоре Philips вы пользуетесь кнопкой (↔), можно использовать кнопку субтитров для доступа. Дополнительную информацию см в секции память в **устранении неисправностей**.



Fasttext

Красный

VCR

Перемотка



Запись



Зелёный

Стоп



Проигрывание



Синий

Вперёд



Жёлтый

Пауза



Для переключения между наружными входами на вашем оборудовании.

Инструкции по использованию

Гладка для использования**Совет**

Перед началом внимательно прочитайте все указания!

**Если Ваше оборудование марки Philips:**

- 1 Нажмите кнопку выбора режима для нужного устройства.
- 2 Нажмите кнопку питания для проверки.
 - Под выбранным устройством загорится зелёный СИД (TV, VCR или SAT) для подтверждения режима.

Проверка

Нажмите несколько кнопок для проверки верности срабатывания.

Если Ваше оборудование другой марки или марки Philips, но не все кнопки срабатывают верно:

- 1 Нажмите селектор режима для выбора нужного устройства (TV, VCR или SAT).
- 2 В перечне марок выберите код нужной марки вашего устройства в середине этой инструкции).
Будьте внимательны при выборе кода из перечня!
- 3 Убедитесь во включённом состоянии устройства.
- 4 Нажмите и держите кнопки 1 и 3 одновременно – около трёх сек - до загорания зелёного СИДа. (Отпустите кнопки: зелёный СИД продолжает гореть)
- 5 Введите четырёхзначный код вашего устройства 4с помощью цифровых кнопок, в течение 30 сек.
 - Зелёный СИД мигнёт дважды.

Проверка

Вот и всё! Нажмите несколько кнопок для проверки верного срабатывания. Если срабатывание неверно, повторите процедуру с п.1.

Примечание

Если зелёный СИД мигнёт продолжительно один раз, код был неверен. Вернитесь к п.1 и повторите процесс с помощью четырёхзначного кода из перечня.

Если в течение 30 сек вы не нажимали кнопки, вам придётся опять начать с п. 1.

Совет

Перед началом внимательно прочитайте все указания!

Если вы не знаете марку вашего устройства или не можете найти нужный код, в перечне, осуществите автопоиск >> auto search:

- 1 Нажмите селектор режима для выбора нужного устройства (TV, VCR или SAT).
- 2 Убедитесь во включённом состоянии устройства (если выбрали видеомаягнитофон, установите ленту и начните).
- 3 Нажмите и держите кнопки 1 и 3 одновременно – около трёх сек- до загорания зелёного СИДа. (Отпустите кнопки: зелёный СИД продолжает гореть)



Инструкции по использованию



- 4** Нажмите кнопку питания для начала поиска. Убедитесь в том, что вы верно направляете дистанционный пульт на ваше оборудование.
- При каждом загорании зелёного СИДа вводится другой код. При вводе правильного кода оборудование выключается. Немедленно нажмите кнопку питания для прекращения поиска.
- Если зелёный СИД мигнёт снова после выключения оборудования, вы пропустили нужный код! В этом случае выполните следующее, начиная с п. 5. Если после выключения оборудования зелёный СИД больше не мигает, перейдите к п. 7.



- 5** Вручную включите оборудование.
- 6** Нажмите 'PROG-' (только вниз!) несколько раз для введения предыдущих кодов, пока оборудование снова не выключится.



- 7** Нажмите кнопку питания для блокировки нужного кода в памяти SBC RU631.
- Зелёный СИД мигнёт дважды.

Проверка

Вручную включите оборудование. Нажмите несколько кнопок для проверки верного срабатывания. Если срабатывание неверно, повторите процедуру с п.1.

Примечание

Время поиска прибр 90 сек. (макс 5 мин для TV, 2 мин для VCR и 4 мин для SAT).

Автопоиск прекращается автоматически после проверки всех кодов.

запишите свой код!

Совет

Перед началом внимательно прочитайте все указания!

Запишите код в отсеке для батарей и в перечне в середине этой инструкции. Это поможет вам в будущем, если понадобится переналадить ваш SBC RU631. Вы использовали автопоиск или забыли записать код? Неважно! Вы можете считать его с вашего дистанционного пульта:



- 1** Убедитесь в выборе нужного режима с помощью селектора режима.
- 2** Одновременно нажмите и освободите кнопки 1 и 6.
Важно: после нажатия этих кнопок необходимо немедленно освободить их!
 - Загорится зелёный СИД.
- 3** Нажмите две цифровых кнопки.
 - Зелёный СИД погаснет.
- 4** Нажмите кнопку 1 и сосчитайте, сколько раз мигнёт зелёный СИД. Это первая цифра вашего четырёхзначного кода. (Отсутствие мигания означает 0.)
- 5** Нажмите кнопку 2 и сосчитайте, сколько раз мигнёт

Инструкции по использованию

3

зелёный СИД для второй цифры.

4

- 6 Нажмите кнопку 3 и сосчитайте, сколько раз мигнёт зелёный СИД для третьей цифры.
- 7 Нажмите кнопку 4 и сосчитайте, сколько раз мигнёт зелёный СИД для 4 цифры.
- 8 Запишите код.

ИЮВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ

Совет

Перед началом внимательно прочитайте все указания!

Перед началом внимательно прочитайте все указания!

With the mode selector it is possible to select 4 categories of devices you want to operate. Each category (TV, VCR, SAT and DVD) is meant to operate a specific group of equipment:

TV	VCR	SAT
Тел	видеомаг	спутн кабельн

После программирования всех функций на устройстве в одной категории, нельзя запрограммировать в этой категории другое устройство. Однако, если вы хотите запрограммировать два устройства в одной категории (2 телевизора, видеомагнитофона и т.д.) осуществите следующее:

ПРИМЕР:

Режим SAT на вашем дистанционном пульте установлен на заводе изготовителе для контроля различных спутниковых приёмников Philips. Вы можете изменить режим SAT (или любой другой) для использования другого типа устройств. Далее показано, как использовать режим SAT для управления вторым телевизором:



- 1 Нажмите селектор режима для выбора SAT и убедитесь во включённом состоянии второго телевизора.

1 6

- 2 Одновременно нажмите и держите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – до загорания зелёного СИДа.

9 9 2

- 3 На клавиатуре нажмите 9, 9 и 2.



- 4 Нажмите селектор режима для выбора режима TV.

1

- 5 Нажмите кнопку 1.
– Зелёный СИД мигнёт дважды для подтверждения верности настройки.
Вот и всё!

Не забудьте настроить SBC RU631 для работы со вторым телевизором. См раздел Отладка **для использования**.

Инструкции по использованию

«Пробивной» звук

«Пробивной» звук позволяет контролировать уровень звука первого или второго телевизора, независимо от режима, выбранного на пульте.

ПРИМЕР:

Вы установили второй телевизор в режима SAT. Вы можете контролировать уровень этого телевизора в режиме видеомагнитофона. Эта функция установлена по умолчанию для первого телевизора.

Для установки для второго телевизора:



- 1 Нажмите селектор режима для выбора режима (видеомагнитофона) VCR.



- 2 Одновременно нажмите и держите кнопки 1 и 6 – около 3 сек – до загорания зелёного СИДа.



- 3 На клавиатуре нажмите 9, 9, и 3.



- 4 Нажмите селектор режима для выбора режима SAT (второй TV).



- 5 Нажмите кнопку питания.
 - Вот и всё! Зелёный СИД мигнёт дважды для подтверждения верности настройки. Теперь можно использовать кнопки понижения/повышения уровня для контроля на втором телевизоре (SAT) в режиме VCR.

Подсветка

Если вы поднимите SBC RU631 и наклоните его на 60 градусов, основные кнопки устройства, которое вы хотите использовать получают автоматическую подсветку.

Напр., в режиме VCR будут подсвечены только основные кнопки для работы видеомагнитофона.

Вы можете выбрать подсветку всех кнопок или отключение подсветки полностью.

Для подсветки всех кнопок:

- Одновременно нажмите и держите кнопки 1 и 9 – около 3 сек – пока зелёный СИД не мигнёт дважды.

– Теперь подсветка включена, и все кнопки загораются при поднятии пульта.

Одновременное нажатие кнопок 1 и 9 – около 3 сек – вернёт подсветку в прежнее заданное положение.

Примечание

Подсветка отключается, если вы не использовали дистанционный пульт в пределах 4 сек.

Инструкции по использованию

Совет

Автоматическая подсветка позволяет пользоваться дистанционным пультом в неосвещённых помещениях. При активном перемещении пульта подсветка остаётся включённой. Для этого используется большой объём энергии, и вам может потребоваться более частая замена батарей. Для экономии энергии можно отключить функцию подсветки. Для этого выполните следующее:

Для полного отключения подсветки:



- Одновременно нажмите кнопки 7 и 9 – около 3 сек пока зелёный СИД не мигнёт дважды.
- Подсветка теперь отключена.

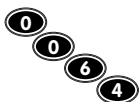
Повторное одновременное нажатие кнопок 7 и 9 - около 3 сек – вернёт подсветку в прежнее заданное состояние.

Устранение неисправностей

• Проблема:

– Решение:

- Устройство не срабатывает и зелёный СИД не мигает при нажатии кнопок.
 - *Замените батареи новыми 1,5 В, тип R03, UM4 или AAA.*
- Устройство не срабатывает, но зелёный СИД мигает при нажатии кнопок.
 - *Направьте SBC RU631 на устройство и убедитесь в отсутствии препятствий между SBC RU631 и устройством.*
- SBC RU631 неверно выполняет команды.
 - *Вероятно, используется неверный код. Попробуйте повторить настройку с другим кодом, указанным для вашей марки, или начните авто настройку для определения нужного кода*
Если проблема не устранена, позвоните нам, и мы поможем.
- SBC RU631 использует батареи слишком быстро.
 - *При активном перемещении пульта подсветка остаётся включённой. Для этого используется большой объём энергии, и вам может потребоваться более частая замена батарей. Для экономии энергии можно отключить функцию подсветки. Для этого выполните указание в разделе Подсветка.*
- Вы не получаете доступ в телетекст и всегда пользовались кнопкой (↔) для доступа в телетекст.
 - *Выполните процедуру настройки, и в п. 5 раздела «Ваше оборудование другой марки, или марки Philips, но не все кнопки срабатывают верно» нажмите кнопки 0, 0, 6 и 4. Для ввода страниц телетекста нажмите кнопку субтитров.*
- Телетекст не срабатывает.
 - *Проверьте функции вашего телевизора. SBC RU631 не добавляет функции к существующим на вашем оборудовании!*



Инструкции по использованию



- Телетекст не отключается.
 - Для отключения телетекста нажмите субтитров.
- Проблема при использовании всех функций вашего оборудования.
 - SBC RU631, вероятно, требует подстройки для модели и типа вашего оборудования. Позвоните нам и мы поможем.
- Ваша марка отсутствует в перечне кодов.
 - Попробуйте осуществить авто настройку.
- Вы хотите вернуть ваше устройство к заданной изготовителем установке.



- 1 Одновременно нажмите кнопки 1 и 6 - около 3 сек – до загорания зелёного СИДа.
- 2 на клавиатуре нажмите 9, 8, и 1.
СИД мигнёт дважды и подтвердит сброс в заданное состояние.

Важна помощь?

Если у вас возникнут вопросы о вашем SBC RU631, позвоните нам, и мы поможем! Наш номер приведён в разделе с перечнем кодов.

Перед тем, как звонить нам, внимательно прочитайте всю инструкцию. Вы сами можете устранить большинство проблем. Если вы не нашли ответ на ваши вопросы, заполните таблицу в конце секции с перечнем кодов. Это поможет нашим операторам быстро решить ваши проблемы. Номер модели вашего оборудования указан на его задней плате или в инструкции на ваше оборудование. Когда будете звонить нам, держите всё оборудование поблизости, чтобы оператор смог проверить функции вашего дистанционного пульта.

Модель вашего универсального дистанционного пульта
Philips : SBC RU631

Дата приобретения: ____/____/____
число/мес/год

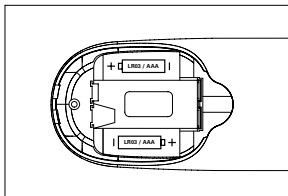
Instrukcja użytkownika

Gratulujemy Ci nabycia uniwersalnego pilota zdalnego sterowania marki Philips; dokonałeś doskonałego wyboru! Umożliwi Ci on zastąpienie nawet czterech oddzielnych pilotów do sterowania najczęściej używanych funkcji telewizorów (TV), magnetowidów (VCR) i tunerów satelitarnych (SAT) / dekoderek telewizyjnej kablowej .

Instalowanie baterii

Pilot SBC RU631 wymaga dwóch baterii 1,5 V typu R03, UM4 lub AAA.

Zainstaluj je w niżej pokazany sposób:



W s k a z ó w k a

- Nie zapominaj o wymianie baterii, przynajmniej raz w roku.
- Nie wyjmuj baterii na dłużej niż godzinę. W przeciwnym przypadku będziesz musiał ponownie skonfigurować SBC RU631.
- Przy aktywnym poruszaniu pilota pali się podświetlenie klawiszy. Zużywa ono więcej energii i może wymagać częstszej wymiany baterii. Funkcję podświetlenia można łatwo wyłączyć, dla oszczędzenia energii. W tym celu należy postępować według wskazówek podanych w rozdziale opisującym podświetlani

KLAWISZE I FUNKCJE



Wyłącznik zasilania: włączanie i wyłączenie TV/VCR/SAT.



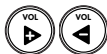
Wybór trybu pracy: wybieranie trybu obsługi telewizora, magnetowidu lub tunera satelitarnego.



Wyciszenie: włączanie i wyłączenie dźwięku telewizora.



Wyższy / niższy kanał: wybieranie następnego / poprzedniego kanału.



Większa / mniejsza siła głosu: sterowanie głośnością telewizora.



Klawisze numeryczne: bezpośrednie wybieranie kanału i inne funkcje.



Przełączanie pomiędzy wybieraniem, a wyświetlaniem kanałów o numerach jedno- i dwucyfrowych



Przełączanie na ostatnio używany kanał.

Instrukcja użytkownika



SHIFT: udostępnia funkcje dodatkowe (naciskany jednocześnie z innymi klawiszami funkcyjnymi). Zależnie od wieku urządzeń, rezultat może być na przykład następujący:
 SHIFT + PROG+: zwiększanie jasności lub zmiana pozycji menu na wyższą,
 SHIFT + PROG-: zmniejszanie jasności lub zmiana pozycji menu na niższą,
 SHIFT + VOL+: zwiększanie nasycenia koloru lub zmiana pozycji menu w prawo,
 SHIFT + VOL-: zmniejszanie nasycenia koloru lub zmiana pozycji menu w lewo.

Sprawdź, jakie funkcje są dostępne w Twoim sprzęcie, wypróbując różne kombinacje klawisza SHIFT z klawiszami funkcyjnymi.

Pamiętaj, że dostęp do dodatkowych funkcji można uzyskać nawet wtedy, kiedy nie były one dostępne na oryginalnych pilotach dostarczonych wraz ze sprzętem!



Obsługa menu sterującego.



Potwierdzanie wyboru.



SLEEP: uaktywnianie i ustawianie wyłącznika czasowego (jeśli jest wbudowany w sprzęt).



Włączanie teletekstu.



Zatrzymywanie zmiany stron teletekstu.



Powiększanie na ekranie wyświetlanego teletekstu.



Wstawianie na ekran podpisów (o ile jest to możliwe w posiadanym sprzęcie) lub wyłączanie teletekstu.

W telewizorze marki Philips, przy posługiwaniu się klawiszem przywoływania pamięci (↔) do wywołania następnej strony teletekstu, dostęp ten jest również możliwy przy użyciu klawisza podpisów. Patrz rozdział **Postępowanie w sytuacjach awaryjnych, Przywoływanie pamięci.**



Fasttext
Czerwony

Magnetowid
Przewijanie wstecz



Nagrywanie



Zielony

Stop



Odtwarzanie



Niebieski

Przewijanie w przód



Żółty

Pauza

Wybieranie gniazda wejściowego posiadanego sprzętu.

Instrukcja użytkownika

KONFIGUROWANIE PRZED UŻYCIEM**R a d a**

Przed przystąpieniem do konfigurowania przeczytaj uważnie opis całej procedury!

**Jeśli korzystasz ze sprzętu marki Philips:**

- 1 Klawiszem wyboru trybu pracy wybierz obsługiwane urządzenie.
- 2 Sprawdź jego działanie, naciskając klawisz wyłączenia.
 - Przy każdym urządzeniu (TV, VCR lub SAT) zapala się zielona dioda, potwierdzając wybranie określonego trybu pracy.

S p r a w d z e n i e

Naciśnij kolejno kilka klawiszy i sprawdź, czy urządzenie właściwie reaguje.

Jeśli korzystasz ze sprzętu innej marki lub ze sprzętu marki Philips, ale nie wszystkie klawisze reagują prawidłowo:

- 1 Klawiszem wyboru trybu pracy wybierz urządzenie (TV, VCR lub SAT), którym chcesz sterować.

- 2 Znajdź markę obsługiwane urządzenie na liście kodów (zawartej w niniejszym podręczniku).

Upewnij się, że wybrałeś listę kodów odpowiednią dla Twojego urządzenia!

- 3 Upewnij się, że urządzenie jest włączone.

- 4 Jednocześnie wciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy klawisze 1 i 3, aż zapali się zielona dioda. (Zwolnij klawisze – dioda powinna pozostać zapalona.)

- 5 Korzystając z klawiszy numerycznych wprowadź w ciągu trzydziestu sekund czterocyfrowy kod swojego urządzenia.
 - Zielona dioda błysnie dwa razy.

S p r a w d z e n i e

To wszystko! Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję urządzenia. Jeśli reakcja nie jest prawidłowa, powtórz całą procedurę, rozpoczynając od czynności 1.

U w a g a

- Jedno długie mrugnięcie diody oznacza, że kod nie został rozpoznany. Wróć do czynności 1 i powtórz procedurę, wykorzystując następny czterocyfrowy kod z listy.
- Jeśli w ciągu trzydziestu sekund nie naciśniesz żadnego klawisza, to będziesz musiał rozpocząć całą procedurę na nowo, od czynności 1.

R a d a

Przed przystąpieniem do konfigurowania przeczytaj uważnie opis całej procedury!

Instrukcja użytkownika

Nie znasz marki swojego sprzętu/nie możesz znaleźć na liście poprawnego kodu >> szukanie automatyczne:

- 1 Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz urządzenie (TV, VCR lub SAT), którym chcesz sterować.
 - 2 Upewnij się, że urządzenie jest włączone (jeśli wybrałeś magnetowid, włóż taśmę i uruchom odtwarzanie).
 - 3 Jednocześnie wciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy klawisze 1 i 3, aż zapali się zielona dioda. (Zwolnij klawisze: dioda powinna pozostać zapalona.)
 - 4 Rozpocznij szukanie naciskając klawisz wyłącznika. Pilot zdalnego sterowania trzymaj skierowany w stronę urządzenia.
- Z każdym mignięciem zielonej diody wysyłany jest inny kod.

Po odnalezieniu **właściwego** kodu urządzenie zostanie wyłączone (magnetowid przestanie odtwarzać taśmę). Niezwłocznie zatrzymaj wyszukiwanie kodu, naciskając klawisz wyłącznika.

Mignięcie zielonej diody po wyłączeniu się urządzenia oznacza, że przeczyłeś właściwy kod! Jeśli tak się stało, odwołaj się do następnej procedury, zaczynając od czynności 5. Jeśli po wyłączeniu się urządzenia dioda nie mignęła, to przejdź do czynności 7.



- 5 Ponownie ręcznie włącz sprzęt.
- 6 Wielokrotnie naciskając 'PROG-' (tylko dolny klawisz!) wysyłaj poprzednie kody, aż sprzęt ponownie się wyłączy.

- 7 Naciśnij przycisk wyłącznika, zapisując w pamięci SBC RU631 właściwy kod.
- Zielona dioda mignie dwukrotnie.

S p r a w d z e n i e

Włącz sprzęt ręcznie. Naciśnij kilka klawiszy i sprawdź reakcję sprzętu. Jeśli reakcja nie jest prawidłowa, powtórz całą procedurę rozpoczynając od czynności 1.

U w a g a

- Czas wyszukiwania kodu trwa średnio około 90 sekund. (Maksymalny czas wynosi 5 minut dla trybu TV, 2 minuty dla VCR i 4 minuty dla SAT).
- Po przetestowaniu wszystkich kodów, przeszukiwanie automatyczne zatrzymuje się samoczynnie.

ZANOTUJ SWÓJ KOD!**R a d a**

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zapoznaj się dokładnie z całą procedurą!

Zanotuj kod podany wewnątrz pojemnika baterii i na liście kodów zawartej w niniejszej broszusze. Może to być przydatne, jeśli zdarzy Ci się ponownie konfigurować SBC RU631.

Instrukcja użytkowania

Korzystałeś z procedury automatycznego wyszukiwania kodu lub zapomniałeś go zapisać po skonfigurowaniu? Nie ma problemu!

Nadal możesz 'odczytać' kod z pilota:



1 6

1

1

2

3

4

1 Upewnij się, że klawiszem wybierania trybu pracy wybrałeś właściwy tryb.

2 Naciśnij jednocześnie klawisze 1 i 6 i szybko je zwolnij.

Ważne: Wciśnięte klawisze należy niezwłocznie zwolnić!

– Zapala się zielona dioda.

3 Naciśnij klawisz wartości dwucyfrowych.

– Zielona dioda gaśnie.

4 Naciśnij klawisz 1 i policz ilość błysnięć zielonej diody. Jest ona równa pierwszej cyfrze czterocyfrowego kodu. (Brak błysnięć oznacza zero.)

5 Naciśnij klawisz 2 i policz ilość błysnięć dla drugiej cyfry.

6 Naciśnij klawisz 3 i policz ilość błysnięć dla trzeciej cyfry.

7 Naciśnij klawisz 4 i policz ilość błysnięć dla czwartej cyfry.

8 Zanotuj kod.

ZAAWANSOWANE SZTUCZKI I TRIKI

R a d a

Przed przystąpieniem do dalszych czynności zapoznaj się dokładnie z całą procedurą!

Zmienianie działania klawiszy urządzeń

Korzystając z klawisza wybierania trybu pracy można wybierać cztery kategorie obsługiwanych urządzeń. Każda kategoria (TV, VCR, SAT i DVD) jest przewidziana do obsługi specyficznej grupy urządzeń:

TV	VCR	SAT
telewizor	magnetowid	tuner satelitalny TV kablowa

Po zaprogramowaniu funkcji jakiegoś urządzenia w którejś kategorii, zaprogramowanie innego urządzenia w tej kategorii nie jest możliwe. Istnieje jednak rozwiązanie przydatne w razie potrzeby zaprogramowania obsługi dwóch urządzeń jednej kategorii (dwa odbiorniki TV, magnetowidy itd.). Wyjaśnia to poniższy przykład.

PRZYKŁAD:

Tryb SAT opisywanego pilota zdalnego sterowania jest fabrycznie nastawiony na obsługę różnych odbiorników satelitalnych firmy Philips. Możliwa jest taka konfiguracja trybu SAT (lub dowolnego innego), aby dało się w nim obsługiwać innego rodzaju urządzenie. Poniższy przykład opisuje, jak tryb SAT można wykorzystywać do obsługi drugiego odbiornika TV:



1 6

1 Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz SAT i upewnij się, że drugi odbiornik TV jest włączony.

2 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż do zapalenia się zielonej diody.

Instrukcja użytkownika



3 Naciśnij klawisze 9, 9 i 2.



4 Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz TV.



5 Naciśnij klawisz 1.

– Dioda błysnie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie.

I to wszystko!

Nie zapomnij skonfigurować pilota SBC RU631 do obsługi drugiego odbiornika TV. Patrz rozdział **Konfigurowanie przed użyciem**.

Niezależna regulacja siły głosu

Funkcja ta umożliwia regulację siły głosu pierwszego lub drugiego odbiornika telewizyjnego, niezależnie od bieżącego trybu pracy pilota.

PRZYKŁAD:

Pod trybem SAT zainstalowałeś drugi odbiornik TV. Głośność tego odbiornika możesz regulować w trybie VCR. Możliwość taka jest fabrycznie zainstalowana dla pierwszego odbiornika TV.

Aby zainstalować ją dla drugiego odbiornika:



1 Naciśnij klawisz wyboru trybu pracy i wybierz VCR.



2 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż do zapalenia się zielonej diody.



3 Naciśnij klawisze 9, 9 i 3.



4 Klawiszem wybierania trybu pracy wybierz SAT (drugi odbiornik TV).



5 Naciśnij klawisz wyłączenia.

– I to wszystko! Dioda błysnie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie. Od tej chwili, przy ustawieniu pilota w tryb VCR, klawisze zwiększania/zmniejszania siły głosu będą sterować dźwiękiem drugiego (SAT) odbiornika TV.

Podświetlenie klawiszy

Po podniesieniu SBC RU631 i przechyleniu go o około 60 stopni, automatycznie zaświecą podstawowe klawisze stosowne dla obsługiwanego urządzenia.

Na przykład: w trybie VCR podświetlane są tylko podstawowe klawisze potrzebne do obsługi magnetowidu.

Możliwe jest także wybranie podświetlania wszystkich klawiszy, lub całkowite wyłączenie podświetlania.

Podświetlanie wszystkich klawiszy:



- Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 9, aż do dwukrotnego błysnięcia zielonej diody.
- Podświetlanie zostaje uruchomione, a po podniesieniu pilota zapalają się wszystkie klawisze.

Instrukcja użytkowania

Ponowne jednoczesne naciśnięcie klawiszy 1 i 9 na około 3 sekundy przywraca podświetlenie do fabrycznie ustawionego stanu.

U w a g a

Podświetlenie gaśnie po 4 sekundach, jeśli pilot pozostaje nieruchomy i nie zostaną naciśnięte żadne klawisze.

W s k a z ó w k a

Automatyczne podświetlenie zapewnia niezrównaną łatwość obsługi, nawet w najciemniejszych pomieszczeniach. Podświetlenie pozostaje włączone w czasie poruszania pilotem. W tym stanie zwiększa się pobór energii, co może prowadzić do szybszego wyczerpywania się baterii. Funkcję podświetlenia można łatwo wyłączyć, aby zaoszczędzić baterie. W tym celu należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją.



Całkowite wyłączenie podświetlenia:

- Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 7 i 9, aż do dwukrotnego błysnięcia zielonej diody. – Podświetlenie zostało wyłączone.
- Ponowne jednoczesne naciśnięcie klawiszy 7 i 9 na około 3 sekundy przywraca podświetlenie do fabrycznie ustawionego stanu.

POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH

- Problem:
 - *Środki zaradcze:*
- Urządzenie nie działa, a przy naciskaniu przycisków nie błyska zielona dioda.
 - *Wymień dwie baterie 1,5 V na nowe, typu R03, UM4 lub AAA.*
- Urządzenie nie reaguje, ale przy naciskaniu przycisku błyska zielona dioda.
 - *Skieruj pilota SBC RU631 na urządzenie i upewnij się, pomiędzy pilotem a urządzeniem nie ma żadnych przeszkód.*
- SBC RU631 nie wykonuje poprawnie poleceń.
 - *Być może korzystasz z nieodpowiedniego kodu. Spróbuj powtórnie skonfigurować pilota wykorzystując inny kod dla marki Twojego sprzętu, albo ponownie uruchom konfigurację z automatycznym wyszukiwaniem kodu.*
 - *Jeśli urządzenie wciąż nie działa, skontaktuj się z naszym serwisem telefonicznym, a my pomożemy Ci wybrnąć z kłopotów.*
- SBC RU631 szybciej zużywa baterie.
 - *Przy aktywnym poruszaniu pilotem klawisze pozostają podświetlone. Powoduje to szybsze niż zwykle zużywanie baterii i wymaga ich częstszej wymiany. Podświetlenie można łatwo wyłączyć, w celu zaoszczędzenia baterii. Informacje na ten temat znajdują się w rozdziale opisującym podświetlenie.*

Instrukcja użytkownika

- Nie możesz wywołać stron teletekstu, a dawniej robiłeś to korzystając z przycisku (⇄).
- Przeprowadź procedurę konfiguracji i w czynności 5 części zatytułowanej *“Korzystasz ze sprzętu innej marki lub ze sprzętu marki Philips, ale nie wszystkie klawisze reagują prawidłowo”* naciśnij klawisze 0, 0, 6 i 4. W celu wywołania stron teletekstu, naciśnij przycisk podpisów.
- Nie działają przyciski teletekstu.
 - Sprawdź, czy Twój telewizor jest wyposażony w teletekst. Pilot SBC RU631 nie zwiększa możliwości telewizora!
- Nie możesz wyłączyć teletekstu.
 - Teletekst wyłącza się naciskając klawisz podtytułów.
- Problemy z obsługą wszystkich funkcji Twojego urządzenia.
 - Może być wymagane dostosowanie SBC RU631 do konkretnego modelu sprzętu. Zwróć się telefonicznie do naszego serwisu o pomoc.
- Marka Twojego sprzętu nie figuruje na liście kodów.
 - Wypróbuj metodę automatycznego wyszukania właściwego kodu.
- Chcesz przywrócić fabryczne ustawienia pilota.
 - 1 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez około 3 sekundy klawisze 1 i 6, aż do zapalenia się zielonej diody.
 - 2 Naciśnij na klawiaturze numerycznej klawisze 9, 8 i 1. Dioda błysnie dwa razy, sygnalizując udane skonfigurowanie.

Instrukcja użytkowania

POTRZEBUJESZ POMOCY?

Z wszelkimi pytaniami dotyczącymi pilota zdalnego sterowania SBC RU631 zwracaj się do naszej pomocy telefonicznej! Numer telefonu znajdziesz w niniejszej broszurze, w części zawierającej listę kodów.

Przed zatelefonowaniem przeczytaj dokładnie niniejszy podręcznik. Większość problemów będziesz w stanie rozwiązać samodzielnie. Jeśli nie znajdziesz odpowiedzi na swoje pytania, zanotuj dane posiadanego sprzętu w tabeli na odwrotnej stronie rozdziału zawierającego listę kodów. Ułatwi to pracę naszemu operatorowi i przyspieszy udzielenie Ci pomocy. W podręcznikach obsługi lub na tylnych ściankach swojego sprzętu znajdź oznaczenia modeli. Podczas telefonowania do naszego serwisu miej sprzęt pod ręką tak, aby nasz operator mógł Ci pomóc zweryfikować funkcjonalność Twojego pilota zdalnego sterowania.

Numer modelu Twojego uniwersalnego pilota zdalnego sterowania to: SBC RU631

Data zakupu:

____/____/____
Dzień/miesiąc/rok

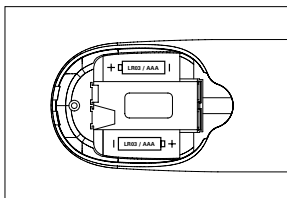
Návod k použití

Udělalí jste nesmírně dobře, že jste zakoupili toto univerzální dálkové ovládání Philips! Nahradí vám minimálně čtyři zvláštní dálková ovládání a může provozovat nejčastěji používané funkce na téměř každé značce televize, videa a satelitního tuneru/kabelového dekodéru.

Instalace baterií

Váš SBC RU631 potřebuje dvě 1,5V baterie typu R03, UM4 nebo AAA.

Vložte je tímto způsobem:



T i p

- Pamatujte si, že baterie je třeba vyměnit minimálně jednou ročně.
- Nenechávejte baterie mimo ovladač déle než jednu hodinu, jinak budete muset SBC RU631 znovu nastavit.
- Pokud se dálkovým ovládáním aktivně pohybuje, podsvětlení zůstává zapnuté. To spotřebovává více energie než normálně a může také vyžadovat, že budete muset baterie měnit častěji. Snadno můžete vypnout funkci podsvětlení a šetřit tak energii baterií. Za tím účelem postupujte podle pokynů v části o podsvětlení.

KLÁVESY A FUNKCE



Napájení: zapnout a vypnout televizi, video, satelit.



Volič režimu: volit televizi, video nebo satelit.



Bez zvuku: vypínat a zapínat zvuk televize.



Volba kanálů nahoru/dolů: pro výběr dalšího/předchozího kanálu.



Hlasitost zvýšit/zmenšit: pro ovládání hlasitosti televize.



Číslované klávesy: pro přímou volbu kanálu a jiných funkcí.



Pro přechod mezi jednočíselným a dvojičíselným výběrem kanálů a displeje.



Pro přepnutí na poslední zvolený kanál.

Návod k použití



SHIFT: pro přístup k dalším funkcím (stlačí se společně s jinými funkčními klávesami). Závisí na tom, jak je vaše zařízení staré, výsledek je například tento:

SHIFT + PROG+: zvyšuje jas nebo pro procházení funkcemi menu nahoru

SHIFT + PROG-: snižuje jas nebo pro procházení funkcemi menu směrem dolů

SHIFT + VOL+: zintenzivní barevnost nebo pravá funkce menu
SHIFT + VOL-: ztlumí barevnost nebo levá funkce menu
 Vyzkoušejte i jiné kombinace shift/klávesa na vašem zařízení, abyste zjistili, které funkce máte k dispozici.

Pamatujte si, že nemůžete získat přístup k dalším funkcím, jestliže tyto funkce nebyly na původním dálkovém ovládacím vašeho zařízení k dispozici!



Pro ovládání menu.



Potvrďte volbu.



SLEEP: aktivovat a měnit časovač vypnutí před usnutím (jestliže je na vašem zařízení k dispozici).



Přepnout na teletext.



Zastavit obracení teletextových stránek.



Zvětšit displej teletextu na obrazovce.



Zapnout titulky na obrazovce (jestliže jsou na vašem zařízení k dispozici) nebo vypnout teletext.

Pokud používáte klávesu vypnutí paměti (⇄) pro přístup na další teletextovou stránku na vaší televizi Philips, můžete používat pro přístup klávesu pro titulky. Podrobněji viz část Vypnutí paměti pod titulkem Odstraňování problémů.



Rychlý text

Červená

video

Převíjet



Záznam



Zelená

Stop



Přehrávání



Modrá

Vpřed



Žlutá

Přestávka



Pro přepínání mezi vnějšími výstupy vašeho zařízení.

Návod k použití

NASTAVENÍ PRO POUŽITÍ

R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!

Vaše zařízení je značky Philips:



- 1 Stlačte klávesu voliče režimu pro zařízení, které chcete provozovat.
- 2 Stlačte klávesu napájení a přezkoušejte zařízení.
- Zelená dioda LED pod každým zařízením (TV, VCR nebo SAT) se rozsvítí a potvrzuje zvolený režim.

Z k o n t r o l u j t e

Stlačte několik kláves a zkontrolujte správnou reakci.

Je-li vaše zařízení jiné značky, nebo je-li vaše zařízení značky Philips, ale všechny klávesy nereagují správně:



- 1 Stlačte klávesu voliče režimu pro volbu zařízení (TV, VCR nebo SAT), které chcete provozovat.
- 2 Podívejte se na značku zařízení, které chcete provozovat uvedenou v seznamu kódů (uprostřed tohoto manuálu).
Ujistěte se, že jste zvolili správný kód pro vaše zařízení!
- 3 Ujistěte se, že zařízení je zapnuté.
- 4 Současně stlačte a držte klávesu 1 a 3 - asi tři sekundy - dokud se nerozsvítí zelená LED. (Uvolněte klávesy: zelená LED by měla dále svítit)
- 5 Během 30 sekund vložte čtyřčíselný kód použitím číslicových kláves.
- Zelená LED dvakrát blikne.

Z k o n t r o l u j t e

A je to! Stlačte několik kláves, abyste si zkontrolovali správnou reakci. Pokud reakce není správná, opakujte postup od kroku 1.

P o z n á m k a

- Jestliže LED jenom jednou dlouze blikne, pak kód nebyl rozeznán. Vraťte se znovu ke kroku 1 a opakujte postup, použijte další čtyřčíselný kód v seznamu.
- Jestliže se během 30 sekund nestlačí žádná klávesa, musíte znovu začít krokem 1.

R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!

Pokud neznáte značku svého zařízení/nebo nemůžete najít správný kód v kódovém seznamu >> automatické vyhledávání:



- 1 Stlačte klávesu voliče režimu a zvolte zařízení (TV, VCR nebo SAT), které chcete provozovat.
- 2 Ujistěte se, že zařízení je zapnuté (je-li tímto zařízením video, vložte laskavě pásku a spusťte přetáčení zpět).
- 3 Současně stlačte a držte klávesy 1 a 3 - asi po dobu tří sekund - dokud se zelená kontrolka LED nerozsvítí. (Uvolněte klávesy: zelená LED by měla dále svítit)



Návod k použití



- 4** Stlačte klávesu napájení pro začátek vyhledávání. Ujistěte se, že dálkové ovládání míří na vaše zařízení.
- Pokaždé, když zelená LED blikne, vysílá se jiný kód. Když se najde správný kód, zařízení se okamžitě vypne. Okamžitě stlačte klávesu napájení a zastavte vyhledávání. Jestliže zelená LED znovu bliká i po vypnutí zařízení, pak to znamená, že jste minulí správný kód! Jestliže jste minulí kód, postupujte podle dalšího postupu, začněte krokem 5. Jestliže LED po vypnutí zařízení neblíkne, pak přejděte ke kroku 7.



- 5** Manuálně znovu zapněte zařízení.
- 6** Opakovaně stlačte "PROG-" (pouze dolů!), abyste vyslali předchozí kódy, až se zařízení znovu vypne.



- 7** Stlačte klávesu napájení pro uložení správného kódu do paměti SBC RU631.
- Zelená LED dvakrát blikne.

Z k o n t r o l u j t e

Zapněte manuálně zařízení. Stlačte některé klávesy, abyste zkontrolovali správnou reakci. Pokud reakce není správná, opakujte postup počínaje krokem 1.

P o z n á m k a

- Vyhledávání zabere v průměru asi 90 sekund. (Maximální doba vyhledávání je 5 minut pro TV, 2 minuty pro VCR a 4 minuty pro SAT).
- Automatické vyhledávání se automaticky zastaví po vyzkoušení všech kódů.

POZNAMENEJTE SI SVŮJ KÓD!

R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!

Poznamenejte si kód dovnitř schránky baterií a do kódového seznamu uprostřed této brožurky. Může vám to být užitečné, když budete potřebovat znovu nastavit SBC RU631. Co když jste použili postup automatického vyhledávání a nebo jste si zapomněli poznamenat kód po nastavení? Žádný problém! Stále můžete "vyčist" kód z dálkového ovládání:



- Ujistěte se, že jste vybrali správný režim pomocí klávesy voliče režimu.
- Současně stlačte a uvolněte klávesy 1 a 6.
Důležité: po stlačení kláves je musíte okamžitě uvolnit!
 - Zelená LED se rozsvítí.
- Stlačte klávesu pro zadání dvou číslic.
 - Zelená LED zhasne.
- Stlačte klávesu 1 a počítejte záblesky zelené LED. To je první číslo čtyř-číselného kódu. (Pokud neblíkne pak to znamená, že číslice je nula).
- Stlačte klávesu 2 a počítejte záblesky pro druhou číslici.
- Stlačte klávesu 3 a počítejte záblesky pro třetí číslici.
- Stlačte klávesu 4 a počítejte záblesky pro čtvrtou číslici.
- Poznamenejte si kód.

Návod k použití

TIPY A TRIKY PRO VYSPŮLÉ

R a d a

Před začátkem si pečlivě přečtěte celý postup!

Změna kláves zařazení

Pomocí voliče režimu je možné vybrat 4 kategorie zařízení, které chcete provozovat. Každá kategorie (TV, VCR, SAT a DVD) má znamenat provozování konkrétní skupiny zařízení:

TV	VCR	SAT
tv	vcr	sat
		cable

Jakmile jste naprogramovali funkce zařízení do jedné kategorie, není už možné programovat do stejné kategorie jiné zařízení. Ovšem v případě, že chcete programovat dvě zařízení ve stejné kategorii (2 televize, videa atd.), existuje řešení. Následující příklad vám vysvětlí jak.

PŘÍKLAD:

Režim SAT na tomto dálkovém ovládní je z továrny nastaven tak, aby ovládal mnoho satelitních přijímačů Philips. Můžete změnit režim SAT (nebo jakýkoli režim) tak, aby spouštěl jiný typ zařízení. Další příklad vám ukáže, jak používat režim SAT k ovládní druhé televize:



- 1** Stlačte klávesu voliče režimu a zvolte SAT a ujistěte se, že druhá televize je zapnutá.



- 2** Současne stlačte a držte klávesy 1 a 6 - asi 3 sekundy - až se zelená LED rozsvítí.



- 3** Na klávesnici stlačte klávesy 9, 9 a 2.



- 4** Stlačte klávesu voliče režimu pro volbu režimu TV.



- 5** Stlačte klávesu 1.
- LED dvakrát blikne a potvrzuje tak úspěšné nastavení.
A je to hotové!

Nezapomínejte nastavit SBC RU631 pro provoz této druhé televize. Viz část **Nastavení** pro použití.

Návod k použití

Průběžné ovládání zvuku

Průběžné ovládání zvuku vám umožňuje ovládat sílu zvuku první nebo druhé televize, bez ohledu na to, který režim zařízení je na dálkovém ovládání zapnut.

PŘÍKLAD:

Instalovali jste druhou televizi v režimu SAT. Zvuk této televize můžete ovládat, pokud jste v režimu videa. Tento charakteristický rys je instalován jako standardní nastavení pro první televizi. Pro instalaci na druhou televizi:



1 Zvolte klávesu voliče režimu a zvolte VCR.

2 Současně stlačte a podržte klávesy 1 a 6 - asi 3 sekundy - až se zelená kontrolka rozsvítí.



3 Na klávesnici stlačte klávesy 9, 9 a 3.



4 Stlačte klávesu voliče režimu a zvolte SAT (druhá televize).



5 Stlačte klávesu napájení.

- Hotovo! LED dvakrát blikne a potvrdí tak úspěšné nastavení. Klávesy ovládání zesilování/potlačení zvuku nyní kontrolují zvuk vaší druhé televize (SAT) jakmile jste v režimu VCR.

Podsvětlení funkcí

Jakmile zvednete SBC RU631 a nakloníte asi o 60 stupňů, hlavní klávesy zařízení, které chcete používat, se automaticky rozsvítí. Například v režimu VCR se rozsvítí pouze hlavní klávesy, které potřebujete pro provoz videa.

Nyní se můžete rozhodnout, zda chcete mít všechny klávesy osvětlené, a nebo chcete vypnout funkční osvětlení úplně.

Pro podsvícení všech kláves:



• Stlačte současně klávesy 1 a 9 - asi po dobu 3 sekund - dokud zelená LED dvakrát neblikne.

- Podsvícení funkcí je nyní deaktivováno a všechny klávesy se rozsvítí, jakmile zvednete dálkové ovládání.

Když znovu současně stlačíte klávesy 1 a 9 - asi po 3 sekund - vrátí se osvětlení displeje a kláves do původního funkčního nastavení.

P o z n á m k a

Podsvětlení kláves se vypne, jestliže nepohybujete dálkovým ovládáním nebo pokud nestlačíte během 4 sekund nějakou klávesu.

Návod k použití

T i p

Automatické podsvětlení kláves vám dává velmi pohodlnou možnost použití, a to i v místnostech, které jsou jen velmi slabě osvětlené. Zatímco dálkové ovládání je aktivní při pohybu, podsvětlení kláves zůstává zapnuto. To spotřebovává více energie než obvykle a může od vás chtít, abyste častěji vyměňovali baterie. Funkci osvětlení kláves můžete snadno vypnout, abyste energii šetřili. Za tím účelem postupujte podle uvedených pokynů.

Úplné vypnutí podsvětlení kláves ovládání:



- Současně stlačte klávesy 7 a 9 - asi po 3 sekundy - dokud zelená LED dvakrát neblikne.
- Podsvětlení kláves je nyní deaktivováno.

Jakmile současně znovu stlačíte klávesy 7 a 9 - asi po 3 sekundy - vrátí se podsvětlení kláves do předem nastaveného stavu.

POMŮCKA PRO ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- **Problém:**
 - **Řešení:**
 - Zařízení neodpovídá a zelená kontrolka neblíká když stlačíte tlačítko.
 - Vyměňte baterie za dvě nové 1,5 voltové baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
 - Zařízení nereaguje, avšak zelená kontrolka bliká když stlačíte tlačítko.
 - Zaměřte SBC RU631 na zařízení a odstraňte případné překážky mezi dálkovým ovládáním a zařízením.
 - SBC RU631 nevykonává řádně příkazy.
 - Možná používáte špatný kód. Pokuste se opakovat nastavení použitím jiného kódu, který je uveden u vaší značky nebo spusťte znovu automatické vyhledávání nastavení tak, abyste zjistili správný kód.
Jestliže zařízení stále nereaguje, zavolejte na zelenou linku a my vám již poradíme.
 - SBC RU631 častěji vyčerpává baterie.
 - Jakmile se dálkové ovládání aktivně pohybuje, podsvětlení kláves zůstává zapnuté. To spotřebuje už více elektriny než normálně a může znamenat, že budete muset častěji měnit baterie. Snadno můžete vypnout podsvětlení kláves abyste ušetřili energii. Abyste to tak učinili, postupujte podle pokynů v části o podsvětlení kláves.
 - Nemůžete získat přístup na teletextové stránky, třebaže jste byli zvyklí používat toto (↔) tlačítko k přístupu na teletext.
 - Postupujte podle nastavovacího postupu a kroku 5 v části "Vaše zařízení je jiné značky nebo vaše zařízení je Philips, ale ne všechny klávesy odpovídají správně" stlačte klávesy 0, 0, 6 a 4. Pro vstup na teletextové stránky stlačte titulkovací tlačítko.
 - Tlačítka teletextu nepracují.
 - Ujistěte se, zda vaše televize má teletext. SBC RU631 nemůže nahradit to co není ve vaší televizi!



Návod k použití

- Nemůžete vypnout teletext.
 - *Stlačte klávesu titulků pro vypnutí teletextu.*
- Máte problémy s používáním všech funkcí vašeho zařízení.
 - *SBC RU631 je možná potřeba přizpůsobit vašemu typu modelu. Zavolejte na linku pomoci a my vám poradíme.*
- Vaše značka není na seznamu kódů.
 - *Pokuste se o hands-free metodu automatického vyhledávání.*
- Chcete znovu nastavit dálkové ovládání na původní nastavení z továrny.
 - *1 Současně stlačte a držte klávesy 1 a 6 - asi 3 sekundy - až se rozsvítí zelená LED.*
 - *2 Na klávesnici stlačte klávesy 9, 8 a 1. LED dvakrát blikne a potvrdí tak úspěšné resetování.*

1 6

9 8 1

POTŘEBUJETE POMOC?

Jestliže máte jakékoli otázky o SBC RU631, zavolejte prosím naši linku pomoci! Číslo naleznete v části seznamu kódů v této brožurce.

Předtím než budete volat, přečtete si prosím pečlivě tento manuál. Budete potom třeba schopni vyřešit většinu svých problémů. Pokud nenajdete odpověď na svoje otázky, poznamenejte si vaše zařízení do tabulky na zadní straně části se seznamem kódů v této brožurce. Je to snadnější a rychlejší pro naše operátory aby vám mohli pomoci. Podívejte se na čísla modelu v manuálu vašeho zařízení nebo na zadní straně zařízení. Až budete volat naši linku pomoci, buďte prosím poblíž svého zařízení, takže naši operátoři vám budou moci pomoci ověřit funkčnost vašeho dálkového ovládání.

Číslo modelu vašeho univerzálního dálkového ovládání je:
SBC RU631

Datum nákupu: ___/___/___
 den/měsíc/rok

**Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs
Záruční list**

**Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia
Karta
gwarancyjna**

**Certificado de
garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия**

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	Гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra -
Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato -
Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς - Datum nákuupu - Data zakupu - Дата
приобретения

_____ 20 _____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS